



# AVANT GRAND

## NU1X

Manual do Proprietário  
Manuale di istruzioni

Antes de usar este instrumento, leia "PRECAUÇÕES" nas páginas 5 e 6.

Prima di utilizzare lo strumento, è necessario leggere le "PRECAUZIONI" a pagina 5-6.

PORTUGUÊS

ITALIANO

PT  
IT



**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

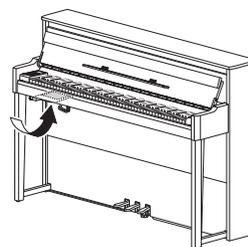
Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---



La targhetta del nome si trova sotto l'unità.

(bottom\_it\_01)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.



### AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

#### Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

#### Posizione (se è inclusa la funzionalità Bluetooth)

(Per sapere se la funzionalità *Bluetooth* è inclusa, vedere a pagina 40).

- Le onde radio potrebbero influire sui dispositivi elettromedicali.
  - Non utilizzare questo prodotto vicino a dispositivi medici o all'interno di aree in cui l'uso di onde radio è limitato.
  - Non utilizzare questo prodotto a una distanza inferiore a 15 cm da persone portatrici di pacemaker.

#### Esposizione all'acqua

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

#### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

#### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.



### ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

#### Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento dello strumento devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento dello strumento da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni alla schiena, altri tipi di lesioni o danni allo strumento stesso.
- Prima di spostare lo strumento, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

- Benché le parti in legno dello strumento siano state progettate e prodotte prestando attenzione alla tutela dell'ambiente e della salute umana, in rari casi i clienti potrebbero avvertire un odore insolito o presentare irritazioni agli occhi, a causa del materiale di rivestimento e degli adesivi.  
Per evitare che ciò si verifichi, consigliamo di attenersi alle indicazioni seguenti:

1. Aerare bene la stanza per diversi giorni dopo aver aperto e installato lo strumento, perché è stato confezionato in condizioni ermetiche per mantenerne la qualità durante il trasporto.
2. Se la stanza in cui viene sistemato lo strumento è piccola, continuare ad aerarla normalmente, ogni giorno o periodicamente.
3. Se lo strumento è stato lasciato in una stanza chiusa per un lungo periodo di tempo ad alte temperature, aerare la stanza, quindi, prima di utilizzare lo strumento, abbassare la temperatura, se possibile.

## Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

## Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera o sullo strumento. Inoltre, prestare attenzione a non schiacciarsi le dita nel coperchio della tastiera.
- Non applicare una forza eccessiva nel chiudere il coperchio. Un coperchio dotato di meccanismo SOFT-CLOSE™ consente di chiudere il coperchio lentamente. Applicando una forza eccessiva al coperchio durante la chiusura, il meccanismo e SOFT-CLOSE™ potrebbe danneggiarsi ed eventualmente mani e dita potrebbero restare per effetto della chiusura del coperchio.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Anche se l'interruttore [ ] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento.

## AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

### ■ Utilizzo

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare interferenze. Quando si utilizza lo strumento insieme a un'applicazione su iPad, iPhone o iPod touch, si consiglia di ATTIVARE la modalità aereo su tale dispositivo per evitare il disturbo causato dalla comunicazione.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Non lasciare, ad esempio, lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 °C – 40 °C o 41 °F – 104 °F).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- In caso di modelli con una finitura lucida, la caduta di metalli, porcellane o altri oggetti duri sulla superficie dello strumento stesso può provocare delle crepe o sfogliature. Fare attenzione.

### ■ Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcool, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.
- Se il modello è con finitura lucida, rimuovere delicatamente polvere e sporcizia con un panno morbido. Non strofinare con eccessivo vigore poiché le particelle di polvere potrebbero graffiare la finitura dello strumento.
- Durante cambiamenti estremi di temperatura o umidità può verificarsi la condensazione di acqua con la raccolta della stessa sulla superficie dello strumento. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno che ne risulteranno danneggiate. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.

- Non introdurre né lasciare cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sul coperchio o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

## Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Per gli sgabelli regolabili, non regolare l'altezza dello sgabello mentre vi si è seduti sopra, poiché ciò potrebbe comportare un peso eccessivo per il meccanismo di regolazione con conseguenti danni al meccanismo stesso o lesioni alle persone.
- Se le viti dello sgabello si allentano per un utilizzo estensivo a lungo termine, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento specificato, al fine di evitare la possibilità di un incidente o lesioni.
- Sorvegliare attentamente i bambini per evitare che cadano dalla panca. Non essendo dotata di schienale, l'utilizzo della panca senza adeguata supervisione da parte di un adulto potrebbe provocare incidenti o lesioni.

## ■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati dello strumento (pagina 34) e i dati delle song salvati nella memoria interna dello strumento (pagina 28) vengono conservati anche una volta spento lo strumento. Tuttavia, è possibile perdere i dati salvati a causa di un errore, di un errore di procedura, ecc. Salvare i dati delle song su un'unità flash USB/un dispositivo esterno come un computer (pagine 33, 37). Prima di utilizzare un'unità flash USB, vedere pagina 31.
- Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento dell'unità flash USB, si consiglia di creare una copia di backup dei dati importanti su un'unità flash USB di riserva o su un dispositivo esterno, ad esempio un computer.

## Informazioni

### ■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Il prodotto comprende ed è fornito in bundle con contenuti di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali Yamaha dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. In virtù delle leggi sul copyright e di altre leggi rilevanti, NON è consentito distribuire supporti su cui tali contenuti sono salvati o registrati e rimangono praticamente uguali o molto simili a quelli nel prodotto.
  - \* I contenuti descritti sopra includono un programma per computer, dati di stile accompagnamento, dati MIDI, dati WAVE, dati di registrazioni vocali, una partitura, dati sulle partiture, ecc.
  - \* È consentito distribuire supporti su cui sono registrate le proprie performance o la propria produzione musicale eseguite utilizzando tali contenuti; in questi casi non è richiesta l'autorizzazione di Yamaha Corporation.

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- Alcune delle preset song sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali agli originali.

### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate LCD riprodotte nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.
- iPhone, iPad e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Il marchio e i loghi *Bluetooth*<sup>®</sup> sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.*; il loro utilizzo da parte di Yamaha Corporation è autorizzato con licenza.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

### ■ Informazioni su *Bluetooth*

- Per informazioni sull'utilizzo delle comunicazioni *Bluetooth*, vedere "Informazioni su *Bluetooth*" a pagina 40.

### ■ Accordatura

- A differenza del pianoforte acustico, questo strumento non necessita di essere accordato da un esperto (sebbene il pitch possa essere regolato dall'utente per essere adattato ad altri strumenti). Tuttavia, poiché il meccanismo della tastiera di questo strumento è uguale a quello di un pianoforte reale, il meccanismo potrebbe cambiare nel corso degli anni di utilizzo. In tal caso o se si rilevano problemi di performance, contattare il rivenditore Yamaha.

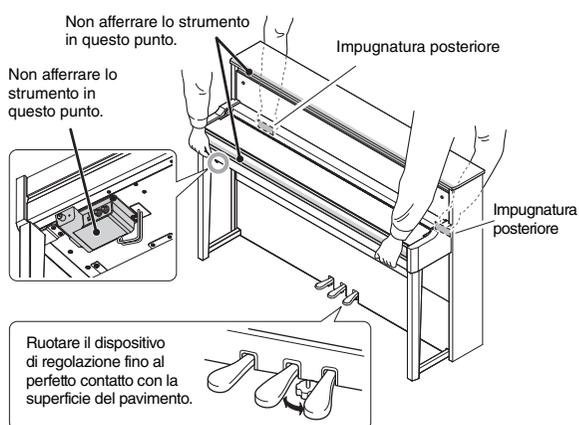
## Trasporto / Installazione

Se ci si sposta in un'altra posizione, trasportare lo strumento in senso orizzontale. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti.

### ⚠ ATTENZIONE

Se è necessario spostare lo strumento, afferrarlo sempre dalla parte inferiore della tastiera e dalle impugnature sul lato posteriore. Accertarsi di non afferrare il box del jack per cuffie. Una presa non idonea per il trasporto può danneggiare lo strumento o causare lesioni fisiche.

Posizionare lo strumento ad almeno 10 cm dalla parete per ottimizzare e migliorare l'effetto sonoro. Se lo strumento risulta malfermo o instabile dopo l'installazione, applicare le strisce di feltro incluse. Per i dettagli, fare riferimento alle istruzioni fornite con le strisce di feltro.





Pianoforte ibrido

# AVANT GRAND NU1X

**Combinando un'esperienza di oltre un secolo nella realizzazione di pianoforti di livello mondiale con le più moderne tecnologie, Yamaha è orgogliosa di presentare uno strumento vicinissimo a un vero e proprio pianoforte acustico, dotato di tutti gli elementi essenziali che un pianista richiede.**

## **Il tocco di un autentico pianoforte acustico con tastiera e funzionamento speciale di un vero pianoforte verticale**

AvantGrand NU1X dispone di un meccanismo appositamente progettato in cui l'azione della tastiera e i meccanismi dei martelletti riproducono in modo realistico quelli di un pianoforte acustico.

Inoltre, la struttura in legno della tastiera è uguale a quella di un pianoforte verticale, garantendo allo strumento una risposta al tocco simile a un pianoforte acustico ancora più realistica.

## **Performance ed esercizi con il suono di noti pianoforti a coda**

Questo strumento offre la possibilità di riprodurre il suono di diversi pianoforti a coda rinomati, tra cui il pianoforte a coda da concerto CFX vanto di Yamaha, che garantisce un suono dinamico, da una gamma alta brillante a bassi potenti, e il Bösendorfer\* Imperial, un pianoforte a coda di prima categoria noto per il suono sottile e caldo.

\* Bösendorfer è una società affiliata di Yamaha.

## **Sensazione naturale di distanza del suono per suonare con le cuffie** ➤➤ Pagina 15

Lo strumento è dotato di un suono di campionamento binaurale progettato specificamente per l'utilizzo con le cuffie. Il campionamento binaurale è un metodo che utilizza due microfoni posizionati dove sarebbero le orecchie di un cantante e che registra il suono del piano. Ascoltare il suono creato mediante questo metodo dà l'impressione di essere immersi nel suono, come se venisse effettivamente emanato dal pianoforte.

## **Sempre in condizioni ottimali, non serve accordatura**

A differenza dei pianoforti acustici, questo strumento non necessita di accordatura ed è sempre perfettamente accordato, anche dopo un utilizzo prolungato.

## **Funzioni di playback e registrazione a supporto di lezioni ed esercizi** ➤➤ Pagine 26, 28, 39

È possibile registrare le performance sullo strumento e su un'unità flash USB e migliorarle ascoltando la registrazione. Inoltre, lo strumento dispone di una funzione audio *Bluetooth*, che consente di riprodurre i dati audio sullo strumento collegandolo a un dispositivo dotato di *Bluetooth* tramite *Bluetooth*.

# Sommario

## PRECAUZIONI ..... 5

### Configurazione

Operazioni preliminari relative all'utilizzo del nuovo Avant Grand!

## Controlli del pannello e terminali ..... 10

### Suonare la tastiera..... 11

Apertura/Chiusura del coperchio della tastiera e del leggio .....	11
Accensione/spegnimento .....	12
Verifica della versione del firmware dello strumento ...	13
Regolazione del volumemaster .....	14
Utilizzo delle cuffie.....	15
Utilizzo dei pedali.....	16

### Operazioni principali

In questa sezione viene illustrato come effettuare impostazioni dettagliate per le varie funzioni dello strumento.

## Funzionamento di base e altre informazioni..... 17

Selezione di una voce .....	17
Ascolto delle song demo delle voci .....	18
Utilizzo del metronomo .....	19
Regolazione del tempo .....	20
Modifica di Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco) .....	20
Riproduzione delle voci VRM con risonanza migliorata realistica.....	21
Come enfatizzare il suono con il riverbero .....	22
Trasposizione del pitch per semitoni .....	23
Accordatura fine del pitch .....	23
Impostazione dell'accordatura di scale.....	24

## Playback delle song ..... 25

Tipi di song compatibili con questo strumento.....	25
Playback delle song.....	26

## Registrazione delle performance ..... 28

Eliminazione di un file di song.....	30
--------------------------------------	----

## Utilizzo delle unità flash USB.....31

Informazioni sui dispositivi USB.....	31
Formattazione di un'unità flash USB.....	32
Gestione dei file su unità flash USB.....	32
Copia delle Song utente dallo strumento all'unità flash USB .....	33

## Dati di backup e inizializzazione.....34

Dati di backup nella memoria interna.....	34
Inizializzazione dei dati di backup.....	34

## Collegamenti .....35

Jack e terminali .....	35
Collegamento di dispositivi audio (jack [AUX IN], jack AUX OUT [L/L+R]/[R]) .....	35
Collegamento di dispositivi MIDI esterni (terminali MIDI [IN][OUT]) .....	36
Collegamento a un computer (terminale [USB TO HOST]) .....	37
Collegamento a un dispositivo smart come iPhone/iPad (terminali [USB TO DEVICE]/[USB TO HOST], MIDI [IN][OUT]).....	38
Utilizzo della funzione audio Bluetooth .....	39
Informazioni su Bluetooth*.....	40

## Appendice

Nella sezione sono inclusi un elenco di messaggi visualizzati, una Guida rapida all'utilizzo e altre informazioni.

## Elenco dei messaggi .....41

## Risoluzione dei problemi .....42

## Elenco delle song preset (50 Classical Music Masterpieces, 50 capolavori di musica classica)..... 43

## Specifiche tecniche .....44

## Indice.....45

## Guida rapida all'utilizzo\*\* .....46

\* Per sapere se la funzionalità Bluetooth è inclusa, vedere a pagina 40.

\*\* Si tratta di un riferimento rapido sull'utilizzo delle varie funzioni assegnate ai pulsanti e alla tastiera.

## Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento, vengono forniti i documenti e il materiale descrittivo riportati di seguito.

### ■ Documenti in dotazione



#### Manuale di istruzioni (la presente guida)

Nel manuale viene descritto come utilizzare lo strumento.

### ■ Documenti online (da Yamaha Downloads)



#### iPhone/iPad Connection Manual (Manuale di collegamento iPhone/iPad, disponibile solo in inglese, francese, tedesco e spagnolo)

Spiega come collegare lo strumento a dispositivi smart, quali iPhone, iPad e così via.



#### Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer)

Include le istruzioni sul collegamento dello strumento a un computer e le operazioni correlate al trasferimento dei file e dei dati MIDI.



#### MIDI Reference

Contiene le informazioni relative a MIDI, quali il Formato dei dati MIDI e il Prospetto di implementazione MIDI.



#### MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI) (disponibile solo in inglese, francese, tedesco e spagnolo)

Contiene spiegazioni basilari su MIDI.

Per ottenere questi manuali, accedere a Yamaha Downloads e immettere il nome del modello per cercare i file desiderati.

Yamaha Downloads <http://download.yamaha.com/>

## Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni (la presente guida) ×1
- "50 Classical Music Masterpieces" (50 capolavori di musica classica) (partiture) ×1
- Online Member Product Registration (Registrazione utente del prodotto Yamaha) ×1  
Il "PRODUCT ID" (ID PRODOTTO) indicato sul foglio sarà necessario per compilare il modulo di registrazione utente.
- Garanzia\* ×1

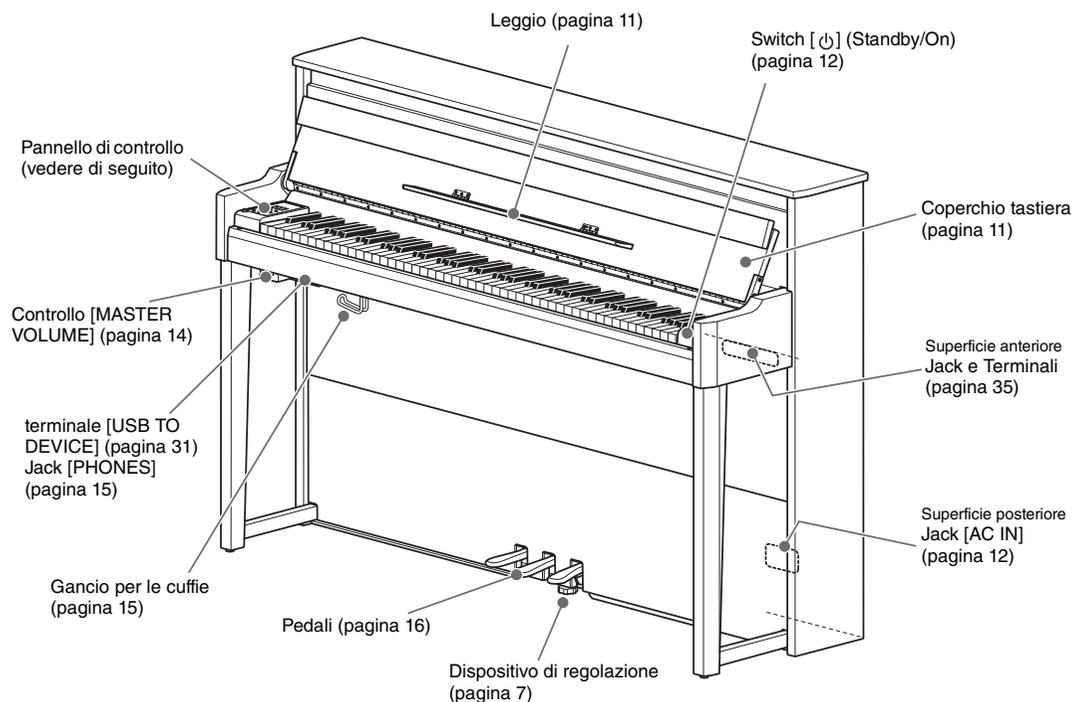
- Copritastiera in feltro ×1
- Cavo di alimentazione ×1
- Sgabello\* ×1

\* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

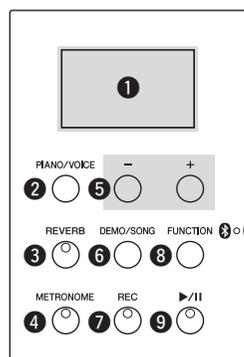
- Strisce di feltro ×1

# Controlli del pannello e terminali

## Panoramica



## Pannello di controllo



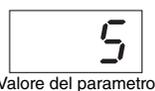
- ❶ Display ..... Vedere di seguito.
- ❷ Pulsante [PIANO/VOICE] ..... pagine 15, 16, 17, 20, 21
- ❸ Pulsante [REVERB] ..... pagina 22
- ❹ Pulsante [METRONOME] ..... pagine 19, 20
- ❺ Pulsante [+]/[-]
- ❻ Pulsante [DEMO/SONG] ..... pagine 18, 26, 28
- ❼ Pulsante [REC] ..... pagina 29
- ❽ Pulsante [FUNCTION] ..... pagine 23, 46
- ❾ [▶/||] Pulsante (PLAY/PAUSE) ..... pagine 26, 29
- ❿ (Spia Bluetooth) ..... pagina 39

### Parentesi quadre [ ]

I nomi di pulsanti del pannello, jack, connettori e così via sono racchiusi tra parentesi quadre. Inoltre, la parola "pulsante" viene omessa in tutto il manuale (ad esempio, il pulsante PIANO/VOICE viene indicato come [PIANO/VOICE]).

### Display

Indica vari valori, ad esempio il numero di song e il valore del parametro. Il display si spegne dopo l'impostazione dei valori.



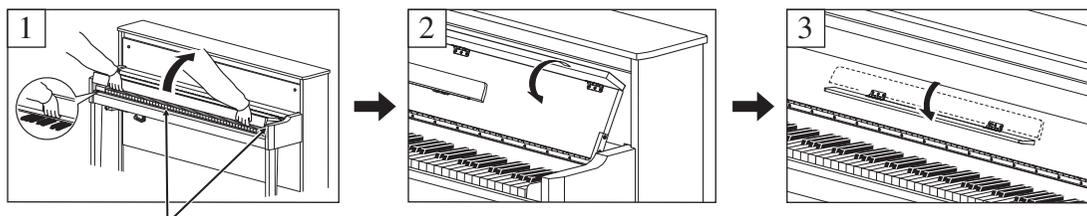
Questo display indica anche vari messaggi con i tre caratteri. Per i dettagli, vedere a pagina 41.

# Suonare la tastiera

## Apertura/Chiusura del coperchio della tastiera e del leggio

### Per sollevare il coperchio della tastiera e il leggio

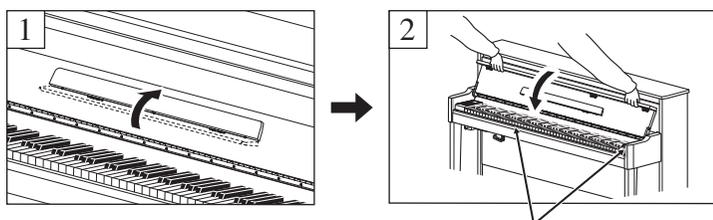
- 1 Tenere l'impugnatura con entrambe le mani, quindi sollevare e aprire il coperchio della tastiera.
- 2 Ripiegare la parte superiore del coperchio della tastiera.
- 3 Aprire il leggio.



**⚠ ATTENZIONE**  
Stare attenti a non schiacciarsi le dita tra il coperchio della tastiera e lo strumento.

### Per abbassare il coperchio della tastiera e il leggio

- 1 Chiudere il leggio.  
In caso contrario, chiudendo il coperchio della tastiera, il leggio colpirà la tastiera causando possibili danni.
- 2 Aprire il piano ripiegato del coperchio della tastiera con entrambe le mani, quindi chiuderlo delicatamente.  
Il coperchio della tastiera è dotato dello speciale meccanismo SOFT-CLOSE™ che consente di chiudere il coperchio lentamente.



**⚠ ATTENZIONE**  
Stare attenti a non schiacciarsi le dita tra il coperchio della tastiera e lo strumento.

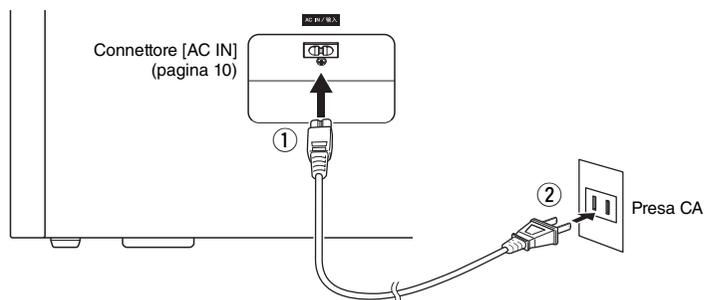
**⚠ ATTENZIONE**

- Per aprire e chiudere il coperchio della tastiera, tenerlo con entrambe le mani e non lasciarlo fino a quando non è completamente aperto o chiuso. Stare attenti a non incastrare le dita (le proprie e soprattutto quelle dei bambini) tra il coperchio della tastiera e l'unità.
- Non applicare una forza eccessiva nel chiudere il coperchio. Applicando una forza eccessiva al coperchio durante la chiusura, il meccanismo e SOFT-CLOSE™ potrebbe danneggiarsi ed eventualmente mani e dita potrebbero restare intrappolate per effetto del coperchio.
- Non appoggiare oggetti (metallici o carte) sul coperchio. Quando si apre il coperchio della tastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso potrebbero cadere all'interno rendendone impossibile il recupero. Se penetrano all'interno potrebbero causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.

## Accensione/spegnimento

### 1 Collegare il cavo di alimentazione nell'ordine mostrato nell'illustrazione.

Per informazioni sulla posizione del jack [AC IN], consultare la sezione "Controlli del pannello e terminali" a pagina 10.



Quando si scollega il cavo di alimentazione, spegnere prima l'alimentazione, quindi seguire questa procedura in ordine inverso.

#### **AVVERTENZA**

Usare unicamente il cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento. In caso di smarrimento o danneggiamento del cavo di alimentazione, con conseguente necessità di sostituzione, contattare il rivenditore Yamaha di zona. L'utilizzo di un cavo sostitutivo non adeguato potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

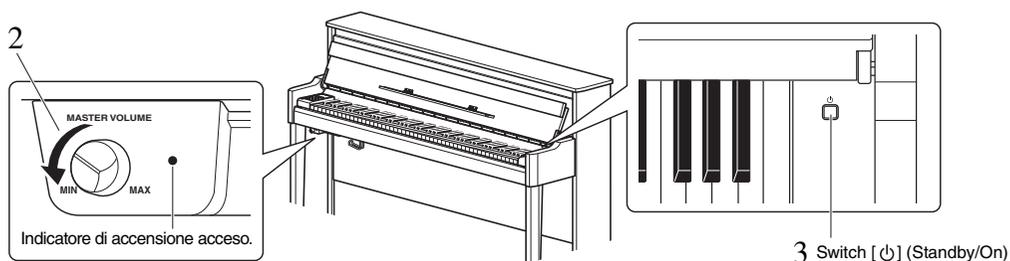
#### **AVVERTENZA**

Il tipo di cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento può variare a seconda del paese di acquisto dello strumento. È possibile che in alcune aree venga fornito un adattatore che consente di adeguare la configurazione della spina a quella delle prese di corrente CA locali. NON modificare la spina fornita in dotazione con lo strumento. Se la spina non si adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista qualificato e richiedere l'installazione di una presa appropriata.

#### **ATTENZIONE**

Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica.

### 2 Portare il controllo [MASTER VOLUME] su "MIN".



### 3 Per accendere lo strumento, premere lo switch [⏻] (Standby/On) presente sulla destra della tastiera.

L'indicatore di alimentazione a destra del controllo [MASTER VOLUME] si accende. Gli indicatori del display lampeggiano secondo un pattern, indicando che lo strumento è in fase di avvio e smettono di lampeggiare quando l'avvio è completato.

#### **AVVISO**

Non premere alcun tasto, pulsante o pedale fino all'avvio completo dello strumento (circa cinque secondi dopo l'accensione dello switch). In caso contrario, alcuni tasti potrebbero non suonare normalmente o potrebbero verificarsi altri malfunzionamenti.

### 4 Suonare la tastiera.

Mentre si suona la tastiera, regolare il livello del volume utilizzando il controllo [MASTER VOLUME] situato a sinistra del pannello.



## 5 Spegnerlo strumento premendo lo switch [⏻] (Standby/On) per circa un secondo.

Lo strumento di spegne gradualmente.

### ⚠ **ATTENZIONE**

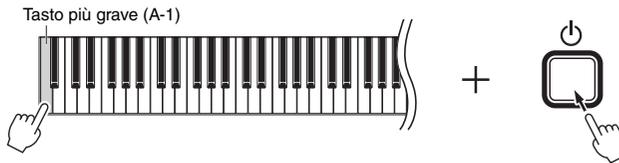
Anche dopo lo spegnimento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

## Funzione di spegnimento automatico

Per prevenire un consumo energetico non necessario, lo strumento dispone di una funzione di spegnimento automatico che si attiva quando lo strumento non viene utilizzato per circa 30 minuti.

### Disattivazione della funzione di spegnimento automatico (metodo semplice)

Accendere lo strumento tenendo premuto il tasto più basso della tastiera.



Sul display viene visualizzata brevemente l'indicazione "POF" e la funzione Spegnimento automatico viene disabilitata.



### Disattivazione o attivazione dell'impostazione di spegnimento automatico

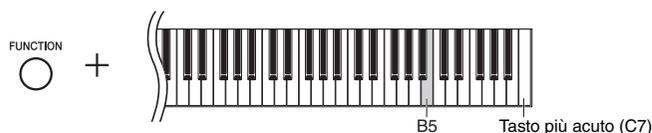
Con l'alimentazione accesa, tenere premuti contemporaneamente [FUNCTION] e il tasto A5. Premendo ripetutamente il tasto A5 in questa condizione la funzione passa da "OFF" (disattivata) a "ON" (attivata), e l'impostazione appare sul display.



## Verifica della versione del firmware dello strumento

È possibile verificare la versione del firmware dello strumento.

Tenendo premuto [FUNCTION], premere il tasto B5. La versione corrente è visualizzata sul display.



### Informazioni sulla versione del firmware più recente

Yamaha potrebbe di tanto in tanto aggiornare il firmware del prodotto, senza preavviso, per apportare miglioramenti. Accertarsi di controllare il nostro sito Web per informazioni sulla versione più recente e aggiornare il firmware dello strumento.

## Regolazione del volumemaster

Mentre si suona la tastiera, regolare il livello del volume utilizzando il controllo [MASTER VOLUME] situato sulla parte anteriore sinistra, appena sotto la tastiera.



### **⚠ ATTENZIONE**

Non utilizzare lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.

## IAC (Intelligent Acoustic Control)

Questa funzione regola e controlla automaticamente la qualità del suono in base al volume complessivo dello strumento. Anche quando il volume è ridotto, permette di udire chiaramente sia i suoni bassi che quelli alti. La funzione IAC ha effetto solo sull'uscita audio degli altoparlanti dello strumento.

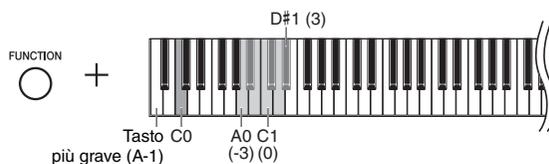
### ● Per attivare/disattivare IAC:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto C0 (secondo necessità).

Impostazione predefinita: On

### ● Per regolare la profondità IAC:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere uno dei tasti compresi tra A0–D#1.



Gamma impostazioni: -3 (A0) – 0 (C1) – 3 (D#1)

Impostazione predefinita: 0 (C1)

All'aumentare del valore, i suoni sia bassi che alti risulteranno più chiari a livelli di volume più ridotti.

## Utilizzo delle cuffie

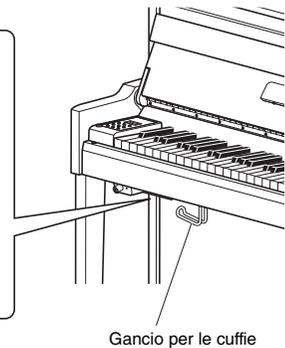
Poiché lo strumento è dotato di due jack [PHONES], è possibile collegare due set di cuffie stereo standard. Se si utilizza un solo set di cuffie, inserire una spina in uno qualsiasi dei due jack; gli altoparlanti vengono disattivati automaticamente.

### ⚠ ATTENZIONE

Non ascoltare lo strumento a volume elevato con le cuffie per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.

### AVVISO

Non appendere altri oggetti al gancio per le cuffie, per evitare di danneggiare lo strumento o il gancio stesso.



## Riproduzione della sensazione naturale di distanza del suono (quando si usano le cuffie): Campionamento binaurale e Stereophonic Optimizer

Lo strumento è dotato di due tecnologie avanzate che consentono di usufruire di un suono naturale, eccezionalmente realistico, persino se l'ascolto avviene in cuffia.

### ● Campionamento binaurale (solo voce "CFX Grand")

Il campionamento binaurale è un metodo che utilizza due microfoni speciali nelle orecchie di un musicista e che registra il suono da un pianoforte così com'è. Ascoltare il suono creato mediante questo metodo dà l'impressione di essere immersi nel suono, come se venisse effettivamente emanato dal pianoforte. Inoltre, è possibile godersi il suono naturalmente per un lungo periodo senza sforzare le orecchie. Quando si seleziona la voce predefinita "CFX Grand" (pagina 17) collegando le cuffie il suono del campionamento binaurale si attiva automaticamente.

### ● Stereophonic Optimizer (voci di pianoforte diverse da "CFX Grand")

Lo Stereophonic Optimizer è un effetto che riproduce la distanza naturale del suono, come il suono del campionamento binaurale, sebbene si senta nelle cuffie. Quando si seleziona una delle voci di pianoforte diversa da "CFX Grand" (Numeri sul display 2-5; pagina 17), collegando le cuffie si attiva lo Stereophonic Optimizer.

## Attivazione/disattivazione del campionamento binaurale e della funzione Stereophonic Optimizer

Quando le cuffie sono collegate, il suono dello strumento passa al suono del campionamento binaurale o viene migliorato con la funzione Stereophonic Optimizer. Dal momento che i suoni sono ottimizzati per l'ascolto con le cuffie, si consiglia di impostare questa funzione su "OFF" (come descritto di seguito).

### Queste funzioni devono essere disattivate nei seguenti casi:

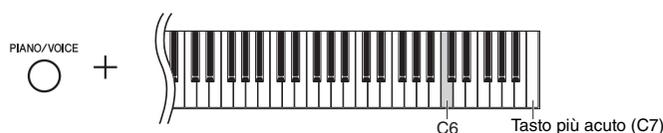
- Quando si suona lo strumento con un sistema di altoparlanti esterno o un mixer, se si esegue il monitoraggio dell'uscita sonora da questo strumento su delle cuffie collegate.
- Quando si esegue una registrazione audio (pagina 28) e si riproduce la song audio registrata tramite gli altoparlanti (accertarsi di disattivare queste funzioni prima della registrazione audio).

### NOTA

Prima di collegare una cassa amplificata esterna o un mixer, accertarsi di leggere "Utilizzo di un sistema stereo esterno per il playback—jack AUX OUT [L/L+R] [R]" (pagina 36).

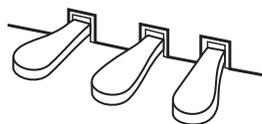
Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere più volte il tasto C6 (se necessario) per attivare/disattivare la funzione. Il valore specificato viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.

Impostazione predefinita: On



## Utilizzo dei pedali

Lo strumento ha tre pedali che producono una gamma di effetti espressivi simili a quelli prodotti dai pedali di un pianoforte acustico.



### Pedale damper (Destro)

Premendo questo pedale le note risuonano più a lungo. Rilasciando il pedale si interrompe (smorza) immediatamente qualsiasi nota tenuta. Il pedale damper dispone di una funzione half-pedal.



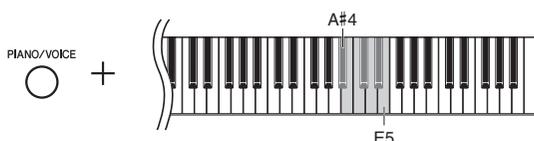
Tenendo premuto il pedale damper qui, tutte le note illustrate saranno prolungate.

#### ● Funzione mezzo pedale

Questa funzione consente di variare la durata del sustain in base alla forza di pressione del pedale. Quanto più viene premuto il pedale, tanto maggiore risulterà il sustain del suono. Ad esempio, se si preme il pedale damper e le note risultano troppo forti e con un sustain eccessivo, è possibile rilasciare il pedale fino a metà corsa per attenuare l'effetto sustain (torbidità).

#### ● Per impostare il punto di mezzo pedale:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti A#4–E5. Questa operazione consente di definire il tipo di pressione da esercitare sul pedale damper per applicare l'effetto mezzo pedale. Più basso è il valore, minore sarà il punto di mezzo pedale. Più alto è il valore, maggiore sarà il punto di mezzo pedale.



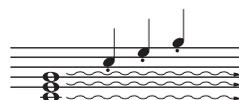
Gamma impostazioni: -2 (A#4) – 4 (E5)  
Impostazione predefinita: 0

### Pedale damper GP Responsive

Questo pedale speciale è stato previsto per fornire una risposta tattile migliorata e quando viene premuto è molto più simile al pedale di un vero pianoforte a coda. Rispetto ad altri pedali, consente di individuare fisicamente con maggiore facilità l'half-pedal point e di applicarne l'effetto.

### Pedale del sostenuto (Centrale)

Se si preme questo pedale tenendo le note, l'effetto sustain sarà attivo sulle note premute (come se fosse stato premuto il pedale damper), ma non su tutte le note suonate successivamente. Ciò consente ad esempio di tenere un accordo e suonare altre note in "staccato".



Tenendo premuto il pedale del sostenuto qui, tutte le note mantenute a questa durata saranno prolungate.

### Pedale sordina (Sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si modifica leggermente il timbro delle note. Le note suonate prima della pressione del pedale rimangono invariate.

#### NOTA

Tenendo premuto il pedale del sostenuto, le voci Organ (Numeri sul display 12–14; pagina 17) o Piano + Strings (Numero sul display 15) suonano continuamente senza decay in seguito al rilascio delle note.

# Funzionamento di base e altre informazioni

## Selezione di una voce

### ● Per selezionare la voce CFX Grand:

Premere semplicemente [PIANO/VOICE]. Sul display apparirà "1".

### ● Per selezionare una voce diversa:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere [+] o [-]. Premendo i pulsanti si cambiano le 15 voci in ordine numerico, come indicato nell'Elenco delle voci di seguito.

### Elenco delle voci

Display	Nome della voce	Descrizione	VRM*
	CFX Grand (Piano CFX)	Suono di pianoforte a coda da concerto di Yamaha con un'ampia gamma dinamica per il massimo controllo espressivo. Indicato per suonare qualsiasi genere musicale e stile. Quando sono connesse le cuffie, questa voce passa automaticamente "Binaural CFX Grand" (Pianoforte a coda CFX binaurale) (di seguito).	○
1	Binaural CFX Grand (Pianoforte CFX binaurale)	Suono del pianoforte a coda da concerto CFX di Yamaha tramite il campionamento binaurale, il metodo ottimizzato per l'uso delle cuffie. Ascoltare il suono tramite le cuffie dà l'impressione di essere immersi nel suono, come se venisse effettivamente emanato dal pianoforte. Questa voce viene selezionata automaticamente quando le cuffie sono connesse. Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 18. Questa voce non può essere selezionata con la procedura fornita nelle istruzioni "Selezione di una voce" in alto.	○
2	Bösendorfer Imperial	Il famoso suono del Bösendorfer Imperial realizzato a Vienna. Il suono spazioso evoca le dimensioni dello strumento ed è ideale per l'espressione della dolcezza nelle composizioni.	○
3	Studio Grand (Piano Studio)	Il suono del pianoforte a coda C7 Yamaha, utilizzato spesso negli studi di registrazione. Il suono brillante e chiaro è ottimo per la musica popolare.	○
4	Ballad Grand	Suono di pianoforte a coda con tono caldo e morbido. Ottimo per le ballate.	○
5	Upright Piano (Pianoforte verticale)	Il suono campionato da un pianoforte verticale, Yamaha SU7. Ascolta il caratteristica tonale unico e un effetto più leggero e casual.	○
6	Stage E.Piano (Piano elettrico Stage)	Suono di pianoforte elettrico generato usando "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energetico.	-
7	DX E.Piano (Piano elettrico DX)	Suono di pianoforte elettronico prodotto mediante un sintetizzatore FM. Il tono cambia al variare del tocco di esecuzione. Ideale per la musica leggera.	-
8	Vintage E.Piano (Pianoforte elettrico vintage)	Altro tipo di suono del pianoforte elettrico rispetto a Stage E.piano. Ampiamente utilizzato nella musica rock e pop.	-
9	Harpsichord 8' (Clavicembalo 8')	Suono del clavicembalo di uso frequente nella musica barocca. Le variazioni del tocco di esecuzione non influiscono sul volume e quando si rilasciano i tasti si percepisce un suono caratteristico.	-
10	Harpsi. (Clavicembalo 8'+4')	Clavicembalo con l'aggiunta di un'ottava superiore. Produce un suono più brillante.	-
11	Celesta	Suono della celesta, uno strumento a percussione il cui suono è prodotto da martelletti che colpiscono delle lamelle metalliche. Questo strumento è noto per la sua comparsa nella "Danza della fata confetto" dello "Schiaccianoci" di Ciaikovski.	-
12	Organ Principal (Organo principale)	Questa voce offre la combinazione di canne (8'+4'+2') di un organo principale (strumento di ottone). Adatta per la musica barocca da chiesa.	-
13	Organ Tutti	Questa voce offre il suono completo del pedale di accoppiamento di un organo a canne, divenuto famoso per l'utilizzo nella Toccata e fuga di Bach.	-
14	Jazz Organ (Organo jazz)	Suono di organo elettrico di tipo "tonewheel". Campionato con effetto Rotary SP, la velocità di rotazione è bassa. usato di frequente nello stile di musica jazz e rock.	-
15	Piano + Strings (Pianoforte + Archi)	Combinazione di voci ensemble di pianoforte e archi, che offre un suono ricco di texture come se si suonasse il pianoforte con un accompagnamento orchestrale.	-

\*VRM: Suono di risonanza delle corde simulato con modello fisico quando si premono il pedale damper o i tasti. Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 21.

### NOTA

Per comprendere le caratteristiche delle diverse voci, ascoltare le song demo di ciascuna voce (pagina 18).

## Ascolto delle song demo delle voci

Le song demo offrono un'efficace dimostrazione di ciascuna delle voci dello strumento.

### 1 Selezionare la voce della song demo da ascoltare.

### 2 Premere [DEMO/SONG].

Inizia la song demo per la voce selezionata al punto 1.

#### Per modificare la song demo durante il playback:

Premere [+] o [-].

#### Per regolare il tempo di playback:

Tenendo premuto [METRONOME], premere [+] o [-].

#### Per mettere in pausa il playback:

Durante il playback, premere [▶/||] (Play/Pause) per mettere in pausa il playback.

Premendo di nuovo questo pulsante è possibile riprendere il playback della song demo dal punto corrente.

### 3 Premere di nuovo [DEMO/SONG] per arrestare il playback.

#### Elenco song demo

Display	Nome voce	Nome della song	Compositore
d.01	CFX Grand (Piano CFX) Binaural CFX Grand (Pianoforte CFX binaurale)	Variations brillantes op.12	F. F. Chopin
d.02	Bösendorfer Imperial	Mädchen Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt / F. F. Chopin
d.03	Studio Grand (Piano Studio)	Originale	-
d.04	Ballad Grand	Originale	-
d.05	Upright Piano (Pianoforte verticale)	Italienisches Konzert, BWV 971 1st mov.	J. S. Bach
d.06	Stage E.Piano (Piano elettrico Stage)	Originale	-
d.07	DX E.Piano (Piano elettrico DX)	Originale	-
d.08	Vintage E.Piano (Pianoforte elettrico vintage)	Originale	-
d.09	Harpsichord 8' (Clavicembalo 8')	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
d.10	Harpsi. (Clavicembalo) 8'+4'	Gigue, Französische Suiten No.5, BWV 816	J. S. Bach
d.11	Celesta	Danse de la Fée Dragée	P. I. Tchaikovsky
d.12	Organ Principal (Organo principale)	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
d.13	Organ Tutti	Originale	-
d.14	Jazz Organ (Organo jazz)	Originale	-
d.15	Piano + Strings (Pianoforte + Archi)	Originale	-

Le song d.03, d.04, d.06-d.08 e d.13-d.15 sono pezzi originali di Yamaha (©2017 Yamaha Corporation).

#### NOTA

È possibile suonare la tastiera insieme alla song demo.

#### NOTA

Non saranno emessi dati MIDI durante il playback demo delle voci.

#### NOTA

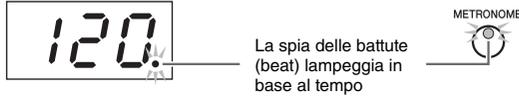
La voce Binaural CFX Grand (Pianoforte CFX binaurale) viene selezionata automaticamente quando si seleziona la voce CFX Grand con le cuffie collegate. Per ulteriori informazioni, fare riferimento all'"Elenco delle voci" a pagina 17.

## Utilizzo del metronomo

La funzione metronomo è comoda per esercitarsi con un tempo preciso.

### 1 Premere [METRONOME] per avviare il metronomo.

Mentre il metronomo è attivo, un punto sul lato destro del display LED e la spia del pulsante del metronomo lampeggiano in base al tempo.



### 2 Premere di nuovo [METRONOME] per arrestare il metronomo.

#### Selezione della battuta

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti C3–F3. Il valore selezionato viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Impostazione predefinita: 0 (Nessun primo accento beat)

**NOTA**

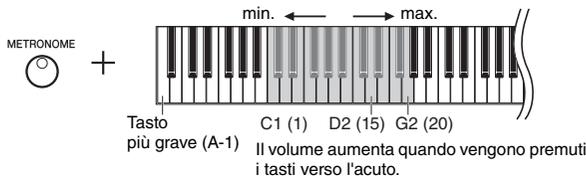
Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del beat del metronomo.

Display	Tasto	Battuta	Display	Tasto	Battuta
0	C3	0 (nessun primo accento beat)	4	D#3	4
2	C#3	2	5	E3	5
3	D3	3	6	F3	6

Solo il primo beat viene sottolineato dal suono di un campanello quando si imposta un valore diverso da 0.

#### Regolazione del volume del metronomo

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti C1–G2 per impostare il volume. Il valore specificato viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Gamma impostazioni: 1–20  
Impostazione predefinita: 15

## Regolazione del tempo

È possibile regolare il tempo del metronomo. È inoltre possibile regolare il tempo di playback di una Song MIDI (pagina 25) nonché la velocità di playback di una song audio (pagina 25) durante la riproduzione.

### ● Per aumentare o diminuire il valore di 1:

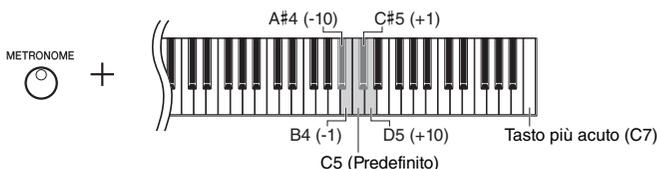
Tenendo premuto [METRONOME], premere [+] (o il tasto C#5) per aumentare o [-] (o il tasto B4) per diminuire. Mentre è in funzione solo il metronomo, premere semplicemente [+] o [-] per cambiare il tempo del metronomo.

### ● Per aumentare o diminuire il valore di 10:

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto D5 per aumentare o il tasto A#4 per diminuire.

### ● Per ripristinare l'impostazione predefinita di un valore:

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto C5 oppure premere contemporaneamente [+] e [-]. Mentre è in funzione solo il metronomo, premere semplicemente [+] o [-] contemporaneamente per ripristinare il tempo predefinito del metronomo.



#### NOTA

La regolazione del tempo del metronomo non può essere eseguita durante il playback delle song audio (pagina 25).

#### Metronomo

Gamma impostazioni: da 5 a 500 beat al minuto  
Impostazione predefinita: 120

#### Song MIDI

Gamma impostazioni: da 5 a 500 beat al minuto  
Impostazione normale: Varia in base alla song  
Song

#### Song audio

Gamma impostazioni: dal 75% al 125%  
Impostazione normale: 100%

#### NOTA

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del tempo del metronomo.

## Modifica di Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)

È possibile specificare la sensibilità al tocco, ovvero il modo in cui il suono risponde alla pressione esercitata sui tasti.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti A6–C7. La sensibilità al tocco selezionata viene visualizzata sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Display	Tasto	Sensibilità al tocco	Descrizione
OFF	A6	Fisso	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.
1	A#6	Piano	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
2	B6	Medio	Si tratta dell'impostazione standard della risposta al tocco.
3	C7	Duro	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. È necessario premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.

Impostazione predefinita: 2 (Medio)

#### NOTA

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del tipo di sensibilità al tocco.

#### NOTA

Questa impostazione non cambia il "peso" della tastiera, ma solo la risposta.

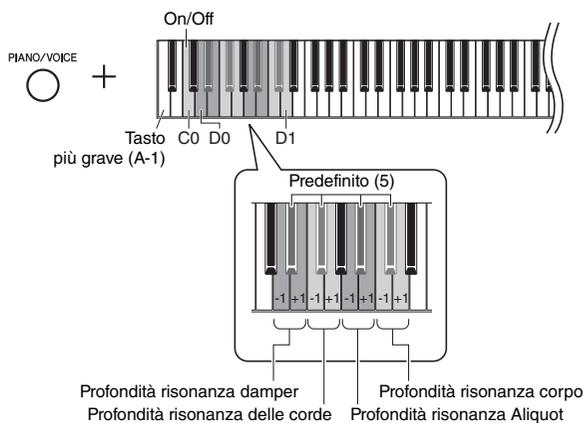
## Riproduzione delle voci VRM con risonanza migliorata realistica

Su un vero pianoforte acustico, premendo il pedale damper e suonando un tasto, non solo si fa vibrare la corda del tasto premuto, ma anche altre corde e la tavola armonica, con un'influenza reciproca, creando una risonanza ricca e brillante che applica il sustain e si diffonde. La tecnologia VRM (Virtual Resonance Modeling) presente su NU1X riproduce fedelmente la complessa interazione di risonanza delle corde e della tavola armonica utilizzando uno strumento musicale virtuale (modello fisico) e rende il suono più simile a un vero pianoforte acustico. Poiché la risonanza istantanea viene eseguita al momento in base allo stato della tastiera o del pedale, è possibile variare espressivamente il suono modificando il tempo di pressione dei tasti, nonché il tempo e la profondità di pressione del pedale.

L'impostazione predefinita per questa funzione è "On". Per usufruire dell'effetto VRM, è sufficiente selezionare VRM Voice (pagina 17). È possibile attivare o disattivare la funzione VRM e regolarne la profondità.

### Attivazione o disattivazione della funzione VRM.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto C0 ripetutamente (se necessario).



### Regolazione della profondità dell'effetto VRM

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti negli intervalli D0–D1. Durante l'operazione, il valore specificato viene indicato sul display.

Display	Tasto	Valore	Descrizione
0-10	D0-E0	Profondità risonanza damper	Regolare la profondità dell'effetto VRM quando si preme sul pedale del damper.
0-10	F0-G0	Profondità risonanza delle corde	Regolare la profondità dell'effetto VRM quando si suona la tastiera.
0-10	A0-B0	Profondità risonanza Aliquot	Regola le vibrazioni di risonanza dell'effetto di risonanza Aliquot (vedere di seguito).
0-10	C1-D1	Profondità risonanza corpo	Regola la risonanza del piano stesso, ossia tavola armonica, lati, telaio e così via.

#### Cos'è Aliquot?

Aliquot è un metodo di incordatura per pianoforti che utilizza corde extra non percorse nelle ottave superiori per migliorare il tono. Queste corde vibrano per risonanza con le altre corde in un pianoforte acustico, risuonando con armonici e aggiungendo intensità, brillantezza e colore complesso al suono. Poiché non dispongono di damper, continueranno a suonare anche quando si tolgono le mani dalla tastiera.

Gamma impostazioni: 0-10  
Impostazione predefinita: 5

#### NOTA

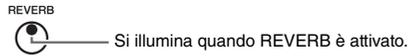
Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della profondità dell'effetto VRM.

## Come enfatizzare il suono con il riverbero

Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto.

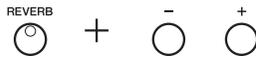
### Accensione e spegnimento di Reverb (Riverbero)

Premere ripetutamente [REVERB] (secondo necessità).



### Regolare la profondità di riverbero.

Tenendo premuto [REVERB], premere [+] o [-]. Il valore corrente viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Per ripristinare il valore predefinito, premere [+] e [-] contemporaneamente mentre si tiene premuto [REVERB].

Gamma impostazioni: 1-20  
Impostazione predefinita: Varia in base alla voce selezionata

#### NOTA

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della profondità di riverbero.

#### NOTA

Tenendo premuto [REVERB] viene visualizzato sul display il valore della profondità di riverbero.

## Trasposizione del pitch per semitoni

È possibile spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente per semitoni al fine di facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si seleziona "+5", premendo il tasto Do si produce il pitch Fa, in modo da suonare una song in Fa maggiore come se fosse in Do maggiore.

● **Per trasporre il pitch verso il grave:**

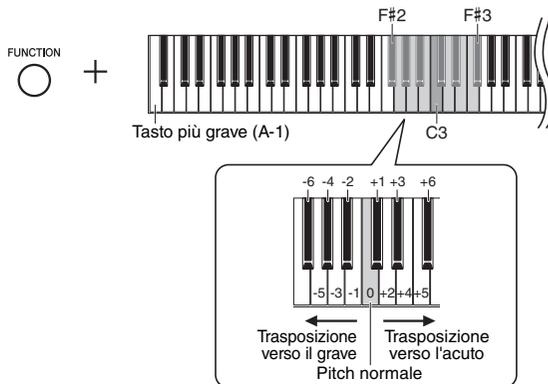
Tenendo premuto [FUNCTION], premere un tasto tra F#2 (-6) e B2 (-1).

● **Per trasporre il pitch verso l'acuto:**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere un tasto tra C#3 (+1) e F#3 (+6).

● **Per ripristinare il pitch originale:**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere il tasto C3.



Il valore specificato viene indicato sul display.

Impostazione predefinita: 0 (pitch normale)  
Gamma impostazioni: -6 – +6

**NOTA**

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del valore di trasposizione.

## Accordatura fine del pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. Questa funzione è utile quando si suona questo strumento insieme ad altri strumenti o a musica registrata.

Durante l'operazione descritta di seguito, è possibile controllare il valore del pitch visualizzato sul display (il posto delle centinaia è stato omesso).



Esempio: 442,0 Hz

● **Per accordare a una frequenza più alta (con incrementi di 0,2 Hz circa):**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere [+]. L'impostazione del pitch corrente (Hz) viene visualizzata tenendo premuti entrambi i pulsanti.

● **Per accordare a una frequenza più bassa (con incrementi di 0,2 Hz circa):**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere [-]. L'impostazione del pitch corrente (Hz) viene visualizzata tenendo premuti entrambi i pulsanti.

● **Per ripristinare il pitch standard:**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere contemporaneamente [+] e [-]. L'impostazione del pitch corrente (Hz) viene visualizzata tenendo premuti tutti e tre i pulsanti.

**NOTA**

Il valore dell'accordatura viene mantenuto anche quando si spegne l'unità.

**Hz (Hertz):**

Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica quante volte una forma d'onda vibra ogni secondo.

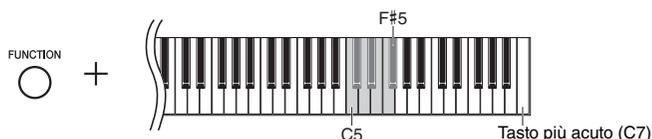
Gamma impostazioni: 414,8–466,8 Hz (=A3)  
Impostazione predefinita: 440,0 Hz (=A3)

## Impostazione dell'accordatura di scala

È possibile impostare varie scale per lo strumento. Il temperamento equabile è quella più comune per il pianoforte contemporaneo. Tuttavia la storia ha conosciuto molte altre scale, alcune delle quali servono come base per determinati generi musicali dei quali è possibile sperimentare le accordature.

### Selezione di una scala

Tenendo premuto [FUNCTION], premere uno dei tasti C5–F#5. Tenendo premuti entrambi i controlli, viene visualizzato il valore corrente sul display.



Impostazione predefinita: 1 (Equabile)

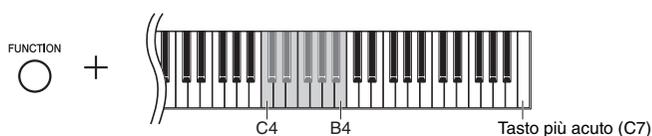
**NOTA**

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della scala.

Display	Tasto	Scala	Descrizione
1	C5	Equabile	L'estensione di ogni ottava viene divisa equamente in 12 parti e ogni semitono è uguale agli altri. Si tratta dell'accordatura più comunemente utilizzata nella musica moderna.
2	C#5	Maggiore pura	Queste accordature rispettano gli intervalli matematici puri di ciascuna scala, in special modo per gli accordi di triade (nota fondamentale, terza, quinta). La resa migliore di questa scala si ha con le armonie vocali, come cori ed esecuzioni canore "a cappella".
3	D5	Minore pura	
4	D#5	Pitagorica	Questa scala, studiata dal famoso filosofo greco, viene generata da una successione di quinte giuste, ridotte in una singola ottava. Le terze di questa scala sono leggermente instabili ma le quarte e le quinte sono adeguate e di notevole valore per alcuni casi specifici.
5	E5	Mesotonica	Questa scala fu creata per perfezionare la scala pitagorica e per rendere l'intervallo di terza maggiore più "intonato". E' stata usata molto dal XVI al XVIII secolo. Tra gli altri, fu utilizzata da Händel.
6	F5	Werckmeister	Questa scala composita riunisce i sistemi Werckmeister e Kirnberger, creati per perfezionare le scale a mezzitoni e pitagorica. La caratteristica principale di questa scala è costituita dal fatto che ciascuna tonalità ha un carattere univoco proprio. La scala era molto utilizzata ai tempi di Bach e Beethoven e anche oggi viene utilizzata frequentemente per l'esecuzione di brani per clavicembalo.
7	F#5	Kirnberger	

### Selezione della nota di base

Per le scale 2 e 3 in particolare, è necessario specificare la tonalità che si intende suonare (nota di base). Tenendo premuto [FUNCTION], premere uno dei tasti C4–B4. Tenendo premuti entrambi i controlli, viene visualizzato il valore corrente sul display.



Impostazione predefinita: C (do)

**NOTA**

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della nota base.

Tasto	Nota di base						
C4	C	D#4	E $\flat$	F#4	F#	A4	A
C#4	C#	E4	E	G4	G	A#4	B $\flat$
D4	D	F4	F	G#4	A $\flat$	B4	B

Esempio:



F#  
(Seguito da una battuta alta se diesis)



G



A#  
(Seguito da una battuta bassa se bemolle)

# Playback delle song

Questo strumento è in grado di riprodurre song contenute nella memoria interna o nell'unità flash USB collegata al terminale [USB TO DEVICE]. È possibile riprodurre due tipi di song: song MIDI e song audio.

## ● Formati di dati di song riproducibili

<b>Song</b>	<b>Song MIDI</b> Una song MIDI contiene i dati dell'esecuzione alla tastiera (ad esempio i tasti suonati e la pressione esercitata su di essi) e non costituisce una registrazione effettiva dei suoni. Le informazioni della performance comprendono i tasti suonati, la tempistica e l'intensità di esecuzione, in modo simile a quanto viene riportato in una partitura musicale. In base alle informazioni registrate, il generatore di suoni (del pianoforte digitale o di un altro strumento) emette il suono. Rispetto a una registrazione audio, una song MIDI utilizza una capacità di dati inferiore.	<b>Song audio</b> Una song audio è una registrazione della performance eseguita. Il metodo di registrazione dei dati è analogo quello utilizzato per la registrazione su audiocassette o registratori vocali. I dati registrati possono essere quindi riprodotti su lettori musicali portatili, in modo da poter far ascoltare anche ad altri la propria performance.
<b>Formati di dati</b>	<b>Formati SMF (Standard MIDI File) 0 e 1</b> Uno dei formati MIDI più comuni e diffusi per la memorizzazione di dati di sequenza. Le song MIDI registrate in questo strumento vengono salvate in formato 0 SMF.	<b>Formato WAV (.wav)</b> Formato di file audio comunemente utilizzato dai computer. Questo strumento è in grado di riprodurre file WAV stereo a 44,1 kHz/16 bit e salva automaticamente in questo formato tutte le song audio registrate.
<b>Estensione</b>	.MID	.WAV

### NOTA

Quando si riproducono song MIDI contenenti voci incompatibili con lo strumento, ad esempio song XG e GM, le voci potrebbero non suonare esattamente come nell'originale. Inoltre, i dati song dei canali MIDI da 3 a 16 non possono essere riprodotti, dal momento che questo strumento è in grado di riconoscere solo i canali MIDI 1 e 2. È questo il motivo per cui è necessario riprodurre solo le song con i dati dei soli canali MIDI 1-2, a cui è assegnata l'esecuzione di pianoforte.

## Tipi di song compatibili con questo strumento

Elenco delle categorie di song (XX indica i numeri.)

Categoria di song		Song Numero	Descrizione
dXX	Song demo delle voci (song MIDI)	d0 1-d.15	Ogni song offre un'efficace dimostrazione di ciascuna delle voci dello strumento (pagina 18).
PXX	Song preset (song MIDI)	P0 1-P50	50 song preset classiche (pagina 43) memorizzate permanentemente sullo strumento. Per informazioni su queste song, vedere lo spartito "50 Classical Music Masterpieces" in dotazione con lo strumento.
RXX*	Song audio nell'unità flash USB	R00-R99	Song utente registrate con questo strumento (pagina 28)
CXX*		C00-C99**	Song esterne, disponibili in commercio o registrate su un computer, ecc.
SXX*	Song MIDI nell'unità flash USB	S00-S99	Song utente registrate con questo strumento (pagina 28)
FXX*		F00-F99**	Song esterne, disponibili in commercio o registrate su un computer, ecc.
UXX	Song MIDI nella memoria interna dello strumento	U0 1-U.10	Song utente registrate nella memoria interna dello strumento (pagina 28)
		L00-L99**	Song esterne (disponibili in commercio o registrate su un computer, ecc.) trasferite da un computer su questo strumento.

\* Visualizzato solo quando è collegata un'unità flash USB.

\*\* Quando non esistono dati, un numero della song non viene visualizzato.

## ● Song utente e song esterne

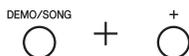
Le song registrate dallo strumento prendono il nome di "song utente", mentre le song create in altri modi o su altri strumenti sono chiamate "song esterne". Nell'unità flash USB, le song nella cartella USER FILES vengono gestite come song utente mentre quelle in una posizione diversa dalla cartella USER FILES vengono gestite come song esterne. Quando si registra una song nell'unità flash USB, viene creata automaticamente una cartella USER FILES e la song utente registrata verrà salvata in questa cartella.

## Playback delle song

### Per riprodurre una song su un'unità flash USB:

Leggere "Informazioni sui dispositivi USB" (pagina 31), quindi collegare l'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE] e attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

- 1 Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere [+] per selezionare la categoria di song desiderata (pagina 25).



- 2 Premere [+] or [-] per selezionare il numero di song specifico (vedere "Elenco delle categorie di song" a pagina 25) o "\*.r d" (casuale) o "\*.RL" (tutto).

- Numero di song .....Riproduce solo la song selezionata.

- \*.r d .....Riproduce continuamente le song di questo tipo in ordine casuale.

- \*.RL .....Riproduce continuamente tutte le song di questo tipo in ordine sequenziale.

L'asterisco (\*) indica le designazioni "P", "R", "C", "S", "F" or "U" nel display.

- 3 Premere [▶/||] (Play/Pause) per avviare il playback.

Durante il playback, sul display viene visualizzato il numero di misura corrente (nel caso di song MIDI) o il tempo di riproduzione (nel caso di song audio).

#### Song MIDI



Numero di misura corrente

#### Song audio



Tempo di riproduzione

Indica i minuti. In caso di 10 minuti o più, viene visualizzata solo la cifra inferiore.

Indica i secondi.

Per informazioni su operazioni quali Pausa, Rewind, Avanzamento rapido, ecc. fare riferimento a "Operazioni relative al playback" a pagina 27.

- 4 Premere [DEMO/SONG] per arrestare il playback.

Se viene selezionato un numero di song specifico al punto 2, il playback si arresta automaticamente al raggiungimento della fine della song.

#### NOTA

Le categorie song verranno visualizzate nell'ordine seguente:  
d.XX → P.XX → (R.XX) → (C.XX) → (S.XX) → (F.XX) → U.XX → d.XX ecc.

#### NOTA

"R.XX", "C.XX", "S.XX" e "F.XX" sono visualizzati solo quando è collegata una unità flash USB.

#### NOTA

In base al numero di cartelle presenti nell'unità flash USB, è possibile che la visualizzazione delle indicazioni di song quali "F.BB" e "C.BB" non sia immediata.

#### NOTA

Questo strumento può selezionare o riprodurre le song salvate solo al primo, al secondo oppure al terzo livello delle cartelle. Per i dettagli, vedere a pagina 32.

#### NOTA

Durante il playback di una song demo, non è possibile selezionare "\*.r d" o "\*.RL".

#### NOTA

- Durante il playback di song demo, sul display viene visualizzato il numero di misura corrente.
- Durante il playback della song è possibile suonare la tastiera.
- Durante il playback è possibile utilizzare il metronomo, che viene automaticamente disattivato nel momento in cui si interrompe il playback.
- Durante la riproduzione di song esterne su un'unità flash USB, il playback reale viene eseguito in ordine numerico o alfabetico, in base ai titoli delle song.

## Operazioni relative al playback

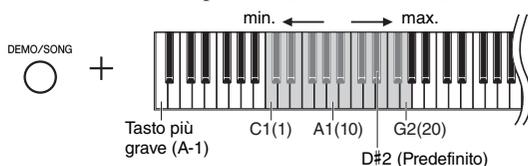
### Regolazione del tempo (Song MIDI) o della velocità di playback (song audio)

È possibile modificare il tempo di playback di una song MIDI. È inoltre possibile regolare la velocità di playback di una Song audio durante il playback.

Tenendo premuto [METRONOME], premere [+] / [-] o il tasto C#5/B4 per aumentare o ridurre il valore. Per ripristinare il valore predefinito, premere contemporaneamente [+] e [-] tenendo premuto [METRONOME]. Per i dettagli, vedere a pagina 20.

### Regolazione del volume (solo per song audio)

Il livello di volume di questo strumento potrebbe essere significativamente diverso da quello di una song audio disponibile in commercio o di una song registrata su un altro dispositivo. Per regolare il volume della song audio, premere uno dei tasti C1–G2 tenendo premuto [DEMO/SONG].



### Pausa

Durante il playback, premere [▶/||] per mettere in pausa il playback. Anche il display si mette in pausa e la spia [▶/||] lampeggerà. Premendo di nuovo questo pulsante è possibile riprendere il playback della song dal punto corrente.

### Rewind/Avanzamento rapido

Durante il playback, premere [-] o [+] per spostarsi indietro o avanti lungo le misure. Premere una volta uno di questi pulsanti per retrocedere o avanzare di una misura per le song MIDI o di un secondo per le song audio.

### Ritorno all'inizio della song

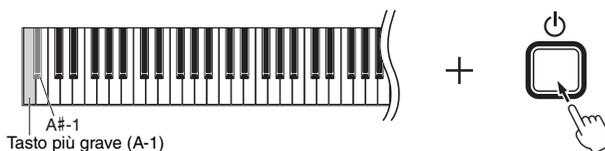
Durante il playback, premere contemporaneamente [-] e [+] per passare all'inizio della song.

### Impostazione del codice carattere

Se non è possibile richiamare la song, è possibile che vada selezionato il codice carattere appropriato dalle due impostazioni seguenti.

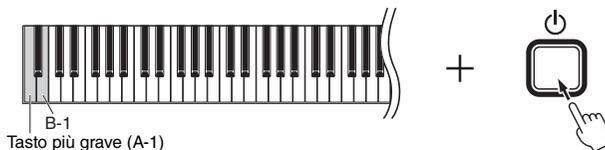
#### ● International (Internazionale)

Per riprodurre le song con nomi che utilizzano caratteri europei occidentali (inclusi dieresi o segni diacritici). Per selezionare questa impostazione, accendere lo strumento tenendo premuti i tasti Tasti A-1 e A#-1.



#### ● Giapponese

Per riprodurre le song con nomi che utilizzano caratteri giapponesi. Per selezionare questa impostazione, accendere lo strumento tenendo premuti i tasti A-1 e B-1.



### Song MIDI

Gamma impostazioni: da 5 a 500 beat al minuto  
Impostazione predefinita: Varia in base alla song selezionata

### Song audio

Gamma impostazioni: dal 75% al 125%  
Impostazione predefinita: 100%

Gamma impostazioni: 1–20  
Impostazione predefinita: 16

### NOTA

Durante il playback di una song demo, le operazioni di Rewind e di avanzamento rapido o di ritorno all'inizio della song non possono essere annullate.

Gamma impostazioni: JA (Giapponese) / Int (Internazionale)

Impostazione predefinita: Int

# Registrazione delle performance

Questo strumento consente di registrare le proprie performance utilizzando uno dei due metodi descritti di seguito. È possibile riprodurre la performance registrata come song utente.

## ● Registrazione MIDI

Con questo metodo, le performance alla tastiera vengono registrate e salvate nella memoria interna dello strumento o sull'unità flash USB come song MIDI (in formato 0 SMF). È possibile registrare sullo strumento fino a 10 song e registrarne altre sull'unità flash USB (vedere sotto).

## ● Registrazione audio

Con questo metodo, le performance alla tastiera vengono registrate quindi salvate sull'unità flash USB come song audio in formato WAV stereo in qualità CD standard. La song audio salvata può essere trasmessa su lettori musicali portatili e riprodotta. Il tempo di registrazione dipende dalla capacità dell'unità flash USB.

## 1 Collegare un'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].

### Quando è necessaria l'unità flash USB?

Le song MIDI possono essere salvate nella memoria interna dello strumento o nell'unità flash USB, mentre le song audio possono essere salvate solo nell'unità flash USB.

Se necessario, preparare unità flash USB facendo riferimento a "Informazioni sui dispositivi USB" (pagina 31).

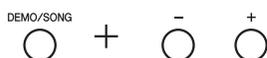
## 2 Selezionare il metodo di registrazione.

### ● Per eseguire una registrazione MIDI:

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere [+] o [-] finché sul display non viene visualizzato "L:\*\*" (per salvare i dati sullo strumento) o "Σ:\*\*" (per salvare i dati nell'unità flash USB).

### ● Per eseguire una registrazione audio:

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere [+] o [-] finché sul display non viene visualizzato "R:\*\*" (per salvare i dati nell'unità flash USB).



## 3 Per selezionare il numero di una song, premere [+] o [-].

- 00-10 ..... Song utente in questo strumento (Song MIDI)
- 500-599 ..... Song utente nell'unità flash USB (Song MIDI)
- R00-R99 ..... Song utente nell'unità flash USB (Song audio)

### ● Quando la song selezionata contiene dati già registrati:

È possibile confermarli controllando il display.

Quando la song contiene dati:



Si accendono tre punti.

Quando la song non contiene dati:



Si accende solo il punto più a sinistra.

### AVVISO

Quando la song selezionata contiene dati, ricordarsi che registrando dati nuovi saranno cancellati quelli esistenti.

### NOTA

Qualora fossero visualizzati messaggi sul display durante la connessione dell'unità flash USB allo strumento, fare riferimento all'"Elenco dei messaggi" a pagina 41.

### NOTA

Se si esegue una registrazione audio mentre si utilizzano le cuffie e quindi si riproduce la song audio registrata mediante le cuffie, è necessario impostare "Campionamento binaurale/Stereophonic Optimizer" su "OFF". Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 15.

### NOTA

Le song registrate con le registrazioni MIDI non possono essere convertite in song audio.

### NOTA

La modalità di registrazione può essere richiamata nei casi seguenti.

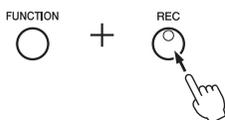
- Durante il playback di una song (pagina 26)
- Durante le operazioni di gestione dei file quali copia (pagina 33), eliminazione (pagina 30) e formattazione (pagina 32)



## Eliminazione di un file di song

È possibile eliminare una song utente.

- 1 **Se necessario, collegare l'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].**
- 2 **Selezionare la song da eliminare.**  
Per i dettagli su come selezionare un file di song, vedere a pagina 26.
- 3 **Tenendo premuto [FUNCTION], premere [REC].**



"DEL" viene visualizzato sul display per un certo tempo, quindi viene visualizzato "n 5". Per annullare questa operazione, premere [-].

- 4 **Premere [+] per eseguire l'operazione di eliminazione.**

Sul display appare una serie di trattini in successione, che indica che è in corso l'operazione di eliminazione. Al termine dell'operazione, sul display viene visualizzata la dicitura "END".

### **AVVISO**

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare l'unità flash USB. In caso contrario, potrebbero essere danneggiati non solo i dati delle song da eliminare, ma anche altri dati nella memoria interna o sull'unità flash USB.

### **NOTA**

Qualora fosse visualizzato un messaggio sul display durante la connessione dell'unità flash USB allo strumento, fare riferimento all'"Elenco dei messaggi" a pagina 41.

### **NOTA**

Playback song non è disponibile dopo l'esecuzione del Punto 3. Accertarsi di confermare la song da eliminare prima di eseguire il Punto 3.

### **NOTA**

Questa operazione non è applicabile alle song trasferite dal computer alla memoria interna dello strumento. Per eliminare tali song, utilizzare un computer.

# Utilizzo delle unità flash USB

Con unità flash USB collegata, è possibile utilizzare lo strumento per effettuare le seguenti attività.

- **Formattazione di un'unità flash USB** ..... pagina 32
- **Ascolto di song memorizzate sull'unità flash USB** ..... pagina 25
- **Registrazione di performance sull'unità flash USB** ..... pagina 28
- **Copia delle Song utente registrate sullo strumento sull'unità flash USB** ..... pagina 33

## NOTA

- Per l'eliminazione di song sull'unità flash USB, vedere a pagina 30.
- Nei casi indicati di seguito, le operazioni di formattazione, copia ed eliminazione non possono essere eseguite.
  - Durante il playback di una song (pagina 26)
  - Quando è attiva la modalità Registrazione (pagina 29)

## Informazioni sui dispositivi USB

### Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale [USB TO DEVICE]

Lo strumento dispone di un terminale [USB TO DEVICE] integrato. Quando si collega un dispositivo USB alla porta, accertarsi di maneggiare con cura il dispositivo. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

#### NOTA

Per ulteriori informazioni sulla gestione dei dispositivi USB, consultare il Manuale di istruzioni del dispositivo.

#### ■ Dispositivi USB compatibili

- Unità flash USB
- Hub USB
- Adattatore LAN wireless USB (UD-WL01, incluso solo in alcune zone) (pagina 38)

Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB, ad esempio un hub USB, la tastiera o il mouse di un computer.

Lo strumento non supporta necessariamente tutti i dispositivi USB disponibili in commercio. Yamaha non garantisce il funzionamento dei dispositivi USB acquistati separatamente. Prima di acquistare un dispositivo USB da utilizzare con lo strumento, consultare la seguente pagina Web:

<http://download.yamaha.com/>

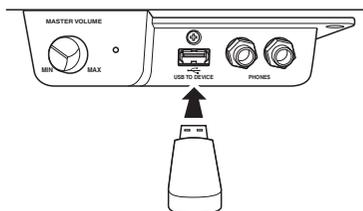
Benché sia possibile utilizzare i dispositivi USB 2.0 o 3.0 su questo strumento, il tempo necessario per salvare o caricare i dati dal dispositivo USB può variare in base al tipo di dati o allo stato dello strumento. Non è possibile utilizzare dispositivi USB 1.1 con questo strumento.

#### AVVISO

Il valore nominale del terminale [USB TO DEVICE] è un valore massimo di 5 V/500 mA. Non collegare dispositivi USB con un valore nominale, perché potrebbero danneggiare lo strumento.

#### ■ Collegamento di un dispositivo USB

Quando si collega un dispositivo USB al terminale [USB TO DEVICE], accertarsi che il connettore del dispositivo sia appropriato e venga inserito nella direzione corretta.



#### AVVISO

- Evitare di collegare o scollegare il dispositivo USB durante il playback o la registrazione e le procedure di gestione dei file (come quelle di salvataggio, copia, eliminazione e formattazione) o quando si accede al dispositivo USB. Se non si osserva questa precauzione, potrebbe verificarsi un "congelamento" delle funzioni dello strumento o il danneggiamento del dispositivo USB e dei dati.
- Quando si collega e scollega il dispositivo USB (e viceversa), attendere alcuni secondi tra le due operazioni.
- Non utilizzare un cavo di prolunga quando si connette un dispositivo USB.

#### NOTA

Per collegare a un terminale due o tre dispositivi contemporaneamente, è necessario utilizzare un hub USB alimentato a bus. È possibile utilizzare un solo hub USB. Se durante il suo utilizzo viene visualizzato un messaggio di errore, scollegare l'hub dallo strumento, quindi accendere lo strumento e ricollegare l'hub USB.

#### ■ Utilizzo di unità flash USB

Collegando lo strumento a un'unità flash USB è possibile salvare i dati creati sul dispositivo collegato, nonché leggere i dati contenuti nell'unità flash USB.

#### ● Numero di unità flash USB che è possibile utilizzare

È possibile collegare una sola unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].

Se necessario, utilizzare un hub USB. Anche quando viene utilizzato un hub USB, il numero massimo di unità flash USB che è possibile utilizzare contemporaneamente con strumenti musicali è solo uno).

#### ● Formattazione di un'unità flash USB

Formattare l'unità flash USB solo tramite lo strumento (pagina 32). Un'unità flash USB formattata con un altro dispositivo potrebbe non funzionare correttamente.

#### AVVISO

La formattazione sovrascrive eventuali dati preesistenti. Accertarsi che l'unità flash USB da formattare non contenga dati importanti.

#### ● Protezione dei dati (protezione da scrittura)

Per evitare la perdita accidentale di dati importanti, applicare la protezione da scrittura fornita con ogni unità flash USB. Se si salvano i dati su un'unità flash USB, assicurarsi di disattivare la protezione da scrittura.

#### ● Spegnimento dello strumento

Quando si spegne lo strumento, assicurarsi che lo strumento NON stia accedendo all'unità flash USB mediante playback, registrazione o gestione dei file (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, copia, eliminazione e formattazione). In caso contrario, l'unità flash USB e i dati potrebbero danneggiarsi.

## Formattazione di un'unità flash USB

### AVVISO

Eseguendo l'operazione di formattazione si elimineranno tutti i dati nell'unità flash USB. Prima di formattare, salvare i dati importanti su un computer o su un altro dispositivo di memorizzazione.

- 1 **Collegare l'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].**
- 2 **Tenendo premuti [FUNCTION] e [▶/||] (Play/Pause), premere [REC].**  
 "FOr" viene visualizzato sul display per un certo tempo, quindi viene visualizzato "n 5". Per annullare questa operazione, premere [-] qui.



### NOTA

Quando si esegue un'operazione di registrazione della song (pagina 29), copia (pagina 33) o eliminazione (pagina 30), potrebbe essere visualizzato un prompt "U n F" sul display, indicante che l'unità flash USB non è stata ancora formattata. In questo caso, eseguire l'operazione di formattazione partendo dal punto 2, come descritto a sinistra.

- 3 **Premere [+] per eseguire l'operazione di formattazione.**

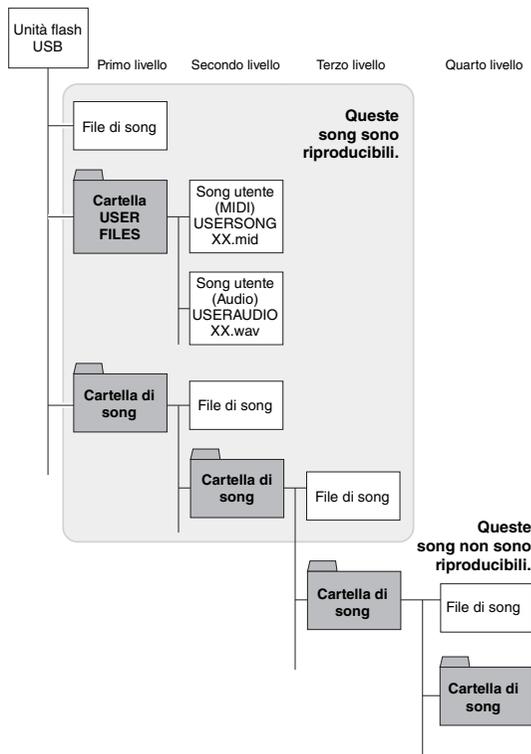
Sul display appare una serie di trattini in successione, che indica la formattazione in corso. Al termine dell'operazione, sul display viene visualizzata la dicitura "End".

### AVVISO

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare l'unità flash USB. In caso contrario, i dati sull'unità flash USB potrebbero essere danneggiati e l'operazione di formattazione non sarà eseguita correttamente.

## Gestione dei file su unità flash USB

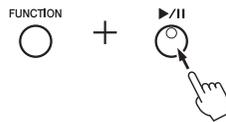
Quando si organizzano i file su unità flash USB tramite un computer e così via, accertarsi di posizionare le song esterne solo al primo, al secondo oppure al terzo livello delle cartelle. Questo strumento non sarà in grado di selezionare o riprodurre song da livelli inferiori.



## Copia delle Song utente dallo strumento all'unità flash USB

È possibile copiare la Song utente nello strumento sull'unità flash USB. La song copiata viene salvata in formato SMF 0 nella cartella "USER FILES" dell'unità flash USB e il file viene denominato automaticamente "USERSONG\*\*.MID" (dove \*\* indica i numeri).

- 1 **Collegare l'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].**
- 2 **Per la sorgente di copia, selezionare una song utente nello strumento.**  
Per istruzioni dettagliate, vedere a pagina 25.
- 3 **Tenendo premuti [FUNCTION], premere [▶/||] (Play/Pause).**



Sul display, viene visualizzato "SRU" per un certo tempo, quindi appare il numero di song (ad esempio "5.00") come destinazione di copia.



Per annullare l'operazione di copia prima che inizi, premere qualsiasi pulsante diverso da [▶/||] qui.

- 4 **Premere [▶/||] per eseguire l'operazione di copia.**

Sul display appare una serie di trattini in successione, che indica l'operazione di copia in corso. Al termine della copia, sul display viene visualizzata la dicitura "End".

### AVVISO

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare l'unità flash USB, poiché ciò potrebbe danneggiare i dati presenti sull'unità di memoria flash.

### NOTA

Se al Punto 2 viene selezionata qualsiasi song diversa dalle Song utente, al Punto 3 viene visualizzato, "Prd". In questo caso, tornare al Punto 2.

### NOTA

Se sull'unità flash USB la capacità di memoria è insufficiente, non è possibile salvare la song copiata. Per assicurare una quantità di memoria sufficiente, cancellare i file non necessari (pagina 30).

# Dati di backup e inizializzazione

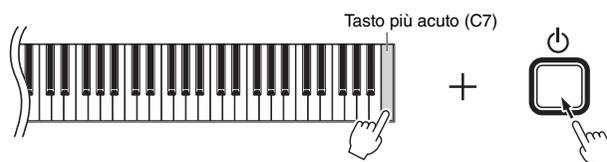
## Dati di backup nella memoria interna

I dati seguenti, denominati dati di backup, nonché i dati di song utente e di song esterne saranno mantenuti anche in caso di spegnimento dello strumento.

- Codice carattere ..... pagina 27
- Accordatura ..... pagina 23
- Attivazione/Disattivazione IAC ..... pagina 14
- Profondità IAC ..... pagina 14
- Attivazione/Disattivazione spegnimento automatico ..... pagina 13
- Volume metronomo ..... pagina 19
- Volume song audio ..... pagina 27
- Attivazione/Disattivazione Noise gate AUX IN ..... pagina 36
- Punto di mezzo pedale ..... pagina 16
- Attivazione/Disattivazione campionamento  
binaurale/Stereophonic Optimizer ..... pagina 15
- Attivazione/Disattivazione funzione VRM ..... pagina 21
- Attivazione/Disattivazione *Bluetooth* ..... pagina 39

## Inizializzazione dei dati di backup

Tenendo premuto il tasto C7, accendere lo strumento. I dati di backup (a eccezione del codice carattere) saranno inizializzati. Le song utente e le song esterne non vengono cancellate.



"*℄ ℄ ℄*" viene visualizzato sul display e l'inizializzazione comincia. Al termine dell'inizializzazione, il display diventa scuro.

### AVVISO

Quando gli indicatori del display lampeggiano secondo un pattern (vale a dire che i dati sono in fase di inizializzazione), non spegnere l'alimentazione. Tale operazione potrebbe determinare l'eliminazione di tutti i dati di song presenti nello strumento, incluse le song esterne (pagina 25) oppure danneggiare i dati di backup e non consentire l'esecuzione corretta dell'operazione di formattazione.

### NOTA

Se lo strumento viene disattivato o presenta malfunzionamenti, spegnerlo ed eseguire la procedura di inizializzazione.

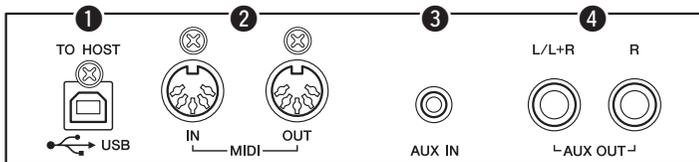
# Collegamenti

## ⚠ **ATTENZIONE**

Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostate al minimo i livelli del volume (0). In caso contrario, potrebbero verificarsi danni ai componenti, scosse elettriche o perdita dell'udito.

## Jack e terminali

Fare riferimento a "Controlli del pannello e terminali" a pagina 10 per ulteriori informazioni sulla posizione di jack e terminali.



(Lato sinistro della superficie anteriore sotto la tastiera)

- ❶ Terminale [USB TO HOST] ..... pagina 37
- ❷ Terminali MIDI [IN] [OUT] ..... pagina 36
- ❸ Jack [AUX IN]..... Vedere sotto.
- ❹ Jack AUX OUT [L/L+R] [R] ..... pagina 36
- ❺ Terminale [USB TO DEVICE]..... pagina 31

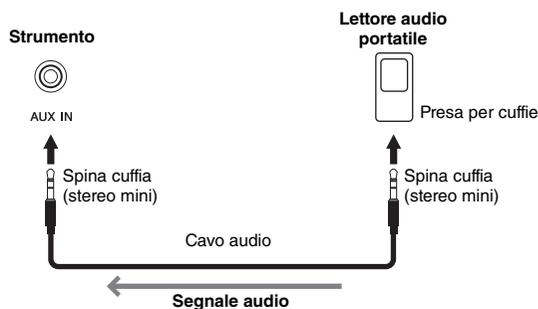
## Collegamento di dispositivi audio (jack [AUX IN], jack AUX OUT [L/L+R]/[R])

### Riproduzione con un lettore audio portatile con gli altoparlanti incorporati—jack [AUX IN]

È possibile collegare il jack delle cuffie di un lettore audio esterno al jack [AUX IN] dello strumento per ascoltare l'audio del lettore audio esterno attraverso gli altoparlanti incorporati dello strumento.

#### **AVVISO**

Per evitare possibili danni ai dispositivi, accendere prima il dispositivo esterno e quindi lo strumento. Quando si spengono i dispositivi, spegnere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno.



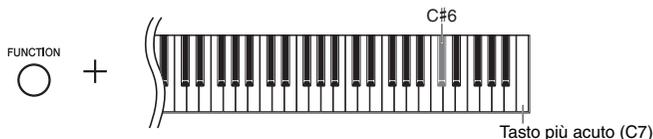
#### **NOTA**

Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza (zero).

### ● Riduzione del rumore del suono di ingresso tramite Noise Gate

Per impostazione predefinita, questo strumento elimina i rumori indesiderati dal suono di ingresso. Tuttavia, si potrebbe verificare anche l'eliminazione di suoni necessari, ad esempio il leggero suono decay del pianoforte o della chitarra. Per evitarlo, impostare il Noise Gate su off tramite l'operazione seguente.

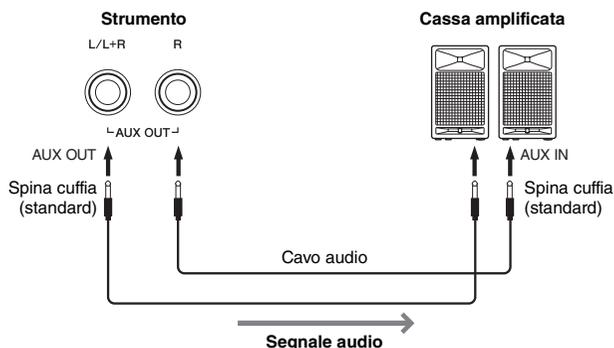
Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto C#6 per attivare o disattivare Noise Gate secondo necessità.



Impostazione predefinita: On

## Utilizzo di un sistema stereo esterno per il playback—jack AUX OUT [L/L+R] [R]

Questi jack consentono di collegare lo strumento al sistema di altoparlanti esterni, per l'esecuzione in strutture più ampie a volumi più elevati.



#### NOTA

Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza.

#### NOTA

Utilizzare solo il jack AUX OUT [L/L+R] [R] per il collegamento con un dispositivo mono.

#### NOTA

Se si sta monitorando l'uscita audio tramite i jack AUX OUT [L/L+R] [R] dalle cuffie collegate allo strumento, è necessario impostare su "OFF" il campionamento binaurale e Stereophonic Optimizer. Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 15.

### AVVISO

- Per evitare possibili danni ai dispositivi, accendere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno. Quando si spengono i dispositivi, spegnere prima il dispositivo esterno, quindi lo strumento. Poiché l'alimentazione di questo strumento potrebbe essere disattivata automaticamente a causa della funzione Auto Power Off (Spegnimento automatico) (pagina 13), spegnere l'alimentazione sul dispositivo esterno o disattivare tale funzione quando non si intende utilizzare lo strumento. Se l'alimentazione dello strumento viene disattivata automaticamente tramite la funzione Spegnimento automatico, spegnere prima l'alimentazione sul dispositivo esterno, quindi accendere lo strumento e poi nuovamente il dispositivo esterno.
- Quando i jack AUX OUT sono collegati a un dispositivo esterno, non collegare i jack [AUX IN] ai jack di uscita del dispositivo esterno. In caso contrario, si potrebbe verificare un innesco (oscillazione) con conseguente danneggiamento di entrambi i dispositivi.

## Collegamento di dispositivi MIDI esterni (terminali MIDI [IN][OUT])

Il MIDI (Musical Instrument Digital Interface) è un formato standard globale per la trasmissione e la ricezione dei dati di performance tra strumenti musicali elettronici. La connessione di strumenti musicali che supportano il protocollo MIDI attraverso cavi MIDI consente il trasferimento dei dati di performance e d'impostazione tra differenti strumenti musicali. Utilizzando il protocollo MIDI è inoltre possibile ottenere performance più raffinate che non con un semplice strumento musicale.



#### NOTA

Per creare una connessione MIDI è necessario un cavo MIDI dedicato.

#### NOTA

I messaggi MIDI gestiti variano a seconda dello strumento MIDI. In altri termini, alcuni messaggi MIDI trasmessi da questo strumento potrebbero non essere riconosciuti dallo strumento MIDI diverso. Per informazioni dettagliate, verificare il Prospetto di implementazione MIDI di ciascuno strumento MIDI. Il Prospetto di implementazione MIDI di questo strumento è descritto nel "MIDI Reference". (pagina 9).

#### NOTA

Durante il playback di song, solo i dati dei canali MIDI 3–16 saranno trasmessi via MIDI.

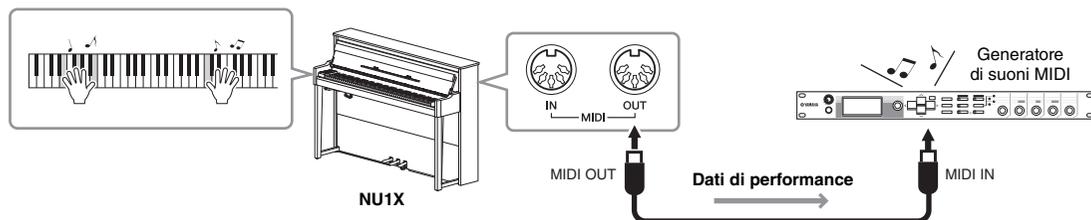
#### NOTA

Song demo delle voci e Song preset non vengono trasmesse tramite MIDI.

## Esempio di collegamento MIDI

### Esempio 1:

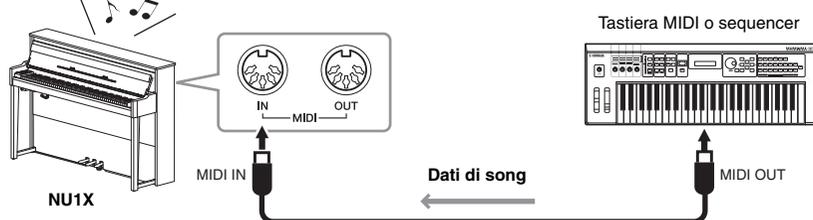
Il collegamento seguente consente di riprodurre i suoni di un generatore di suoni MIDI esterno dalla tastiera dello strumento.



Impostare il canale di ricezione MIDI del generatore di suoni MIDI esterno su "1" poiché il canale di trasmissione MIDI dello strumento è impostato su "1".

### Esempio 2:

Il collegamento seguente consente di riprodurre i suoni dello strumento tramite il playback di una song su una tastiera MIDI esterna o un sequencer esterno.



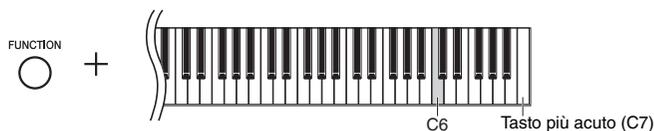
I canali di ricezione MIDI di questo strumento possono essere impostati solo su 1 e 2. È questo il motivo per cui i dati per la parte del piano devono essere assegnati ai canali MIDI 1 e 2 della song.

## Local Control on/off

Normalmente, suonando la tastiera si controlla il generatore di suoni interno. Questa situazione è denominata "Local Control ON". Per utilizzare la tastiera solo per il controllo di uno strumento MIDI esterno, disattivare Local Control. Con questa impostazione, anche suonando la tastiera non verranno emessi suoni dallo strumento.

### ● Per impostare Local Control su ON o su OFF:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto C6 (secondo necessità).



Impostazione predefinita: On

## Collegamento a un computer (terminale [USB TO HOST])

Collegando un computer al terminale [USB TO HOST] è possibile trasferire dati tra lo strumento e il computer tramite MIDI e sfruttare appieno i vantaggi offerti dal sofisticato software musicale per computer. Per i dettagli, fare riferimento a "Computer-related Operations" (Operazioni che prevedono l'uso di un computer) sul sito Web (pagina 9).

### AVVISO

Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.

File trasferibili dal computer allo strumento (e viceversa).

- File di song: .mid (formato 0, 1 SMF)

## Collegamento a un dispositivo smart come iPhone/iPad (terminali [USB TO DEVICE]/[USB TO HOST], MIDI [IN][OUT])

È possibile collegare un dispositivo smart quale iPhone o iPad allo strumento tramite un adattatore LAN wireless USB UD-WL01 un adattatore MIDI wireless UD-BT01 o MD-BT01 (questi adattatori sono acquistabili separatamente e potrebbero non essere disponibili in alcune aree). Utilizzando gli strumenti applicativi appropriati sul proprio dispositivo, è possibile trarre vantaggio dalle funzioni utili e divertirsi maggiormente con questo strumento.

Per informazioni sui dispositivi smart compatibili e sugli strumenti applicativi, accedere alla pagina Web di ogni strumento applicativo alla pagina seguente:  
<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

### AVVISO

Non collocare il dispositivo smart, come l'iPhone/iPad, in una posizione instabile. Altrimenti il dispositivo potrebbe cadere e danneggiarsi.

### NOTA

- Prima di utilizzare il terminale [USB TO DEVICE], è necessario leggere le "Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale [USB TO DEVICE]" a pagina 31.
- Quando si utilizza lo strumento insieme a un'applicazione sul dispositivo smart, come un iPhone/iPad, si consiglia di impostare il dispositivo in modo che non emetta onde radio (ad esempio, impostando la "Modalità aereo" su "ON").

## Collegamento con l'adattatore LAN wireless (UD-WL01\*)

\*UD-WL01 (acquistabile separatamente) potrebbe non essere disponibile a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento.

Sono disponibili due tipi di collegamenti con l'adattatore wireless USB (UD-WL01) descritti di seguito.

### ● Collegamento tramite Modalità Punto di accesso

La modalità Punto di accesso consente di collegare direttamente UD-WL01 (acquistabile separatamente) e un dispositivo smart come un iPhone/iPad, senza utilizzare un punto di accesso. È possibile utilizzare questa modalità quando non è disponibile un punto di accesso per il collegamento dello strumento o quando non è necessario collegarsi a un'altra rete mentre un dispositivo smart è collegato allo strumento.

- 1 **Inizializzare lo strumento (se necessario, vedere pagina 34).**
- 2 **Collegare UD-WL01 (acquistabile separatamente) al terminale [USB TO DEVICE].**
- 3 **Collegare un dispositivo smart come l'iPhone/iPad allo strumento (come punto di accesso).**

### ● Collegamento tramite la Modalità Infrastructure (Configurazione automatica da WPS)

Nella modalità "Infrastructure" viene utilizzato un punto di accesso per lo scambio di dati tra un adattatore LAN wireless USB e una rete. È possibile utilizzare questa modalità quando ci si collega a Internet mentre si collega l'adattatore LAN wireless allo strumento.

- 1 **Collegare UD-WL01 (acquistabile separatamente) al terminale [USB TO DEVICE].**
- 2 **Tenere premuto [WPS] su UD-WL01 per tre secondi.**
- 3 **Premere il pulsante WPS del punto di accesso entro due minuti dal punto 2.**

### Punto di accesso

Un "punto di accesso" è un dispositivo che funziona da stazione base durante la trasmissione/ricezione di dati tramite un adattatore LAN wireless.

Alcuni punti di accesso sono combinati con funzioni di router o modem.

### NOTA

Quando si modifica la modalità Infrastructure (vedere sotto) in modalità Punto di accesso, inizializzare lo strumento (pagina 34).

### NOTA

Una volta collegati in modalità Infrastructure, è possibile collegarsi a una rete automaticamente senza eseguire i passaggi 2 e 3.

## Collegamento con l'adattatore MIDI wireless (UD-BT01/MD-BT01\*)

\*UD-BT01 (acquistabile separatamente) / MD-BT01 (acquistabile separatamente) potrebbe non essere disponibile a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento.

Per informazioni dettagliate sulle connessioni consultare l'"iPhone/iPad Connection Manual" (Manuale di collegamento iPhone/iPad) disponibile sul sito Web (pagina 9).

## Utilizzo della funzione audio *Bluetooth*

Prima di utilizzare la funzione *Bluetooth*, leggere la sezione "Informazioni su *Bluetooth*" a pagina 40.

Questo strumento dispone della funzionalità *Bluetooth*. È possibile inviare il suono dei dati audio salvati in un dispositivo dotato di *Bluetooth* allo strumento e ascoltarlo tramite l'altoparlante incorporato dello strumento. Inoltre, è possibile registrare i dati audio inviati come Song audio (pagina 28).

### \*Dispositivo dotato di *Bluetooth*

In questo manuale, un "Dispositivo dotato di *Bluetooth*" è un dispositivo in grado di trasmettere i dati audio salvati su di esso allo strumento utilizzando la funzione *Bluetooth* tramite comunicazione wireless, ad esempio uno smartphone, un lettore audio digitale, ecc. Per un funzionamento corretto, il dispositivo deve essere compatibile con A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

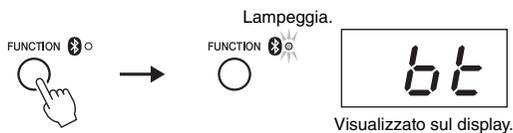
## Associazione con dispositivi dotati di *Bluetooth*

Per collegare il dispositivo dotato di *Bluetooth* allo strumento tramite *Bluetooth*, è necessario associare prima il dispositivo allo strumento.

Una volta associato il dispositivo dotato di *Bluetooth* allo strumento, non è più necessario ripetere l'associazione.

### 1 Tenere premuto [FUNCTION] per 3 secondi.

Lo strumento entra in modalità di Associazione. Contemporaneamente la spia  (*Bluetooth*) lampeggerà e il messaggio "bt" sarà visualizzato sul display. Per annullare l'associazione, premere  (Play/Pause).



### 2 Sul dispositivo dotato di *Bluetooth*, impostare la funzione *Bluetooth* su On e selezionare "NU1X" dalla lista di connessioni.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo dotato di *Bluetooth*.

Al termine dell'associazione, la spia  (*Bluetooth*) si accende, il messaggio scompare dal display e il display diventa scuro.

### 3 Riprodurre i dati audio sul dispositivo dotato di *Bluetooth* per verificare che gli altoparlanti incorporati dello strumento emettano il suono audio.

Alla successiva accensione dello strumento, l'ultimo dispositivo dotato di *Bluetooth* collegato sarà collegato automaticamente allo strumento, se la funzione *Bluetooth* del dispositivo e dello strumento è impostata su on. Se non viene collegato automaticamente, selezionare il nome del modello dello strumento dall'elenco di connessioni sul dispositivo.

#### Associazione

"Associazione" significa registrare i dispositivi dotati di *Bluetooth* sullo strumento e stabilire il riconoscimento reciproco per la comunicazione wireless tra loro.

#### NOTA

È possibile collegare allo strumento un solo dispositivo dotato di *Bluetooth* alla volta (anche se è possibile associare fino a 8 dispositivi allo strumento). Una volta completata l'associazione al 9° dispositivo dotato di *Bluetooth*, i dati di associazione per il dispositivo con la connessione meno recente saranno eliminati.

#### NOTA

Quando la funzione *Bluetooth* dello strumento è impostata su "Off," lo standby per l'associazione allo strumento non è abilitato quando si tiene premuto [FUNCTION] per 3 secondi. In questo caso, impostare *Bluetooth* su "On" (vedere sotto) e avviare l'associazione.

#### NOTA

- Accertarsi di completare le impostazioni sul dispositivo dotato di *Bluetooth* entro 5 minuti. Trascorsi 5 minuti, la modalità di Associazione termina automaticamente e la spia  (*Bluetooth*) si spegne.
- Se viene richiesto di inserire una passkey, inserire i numeri "0000".

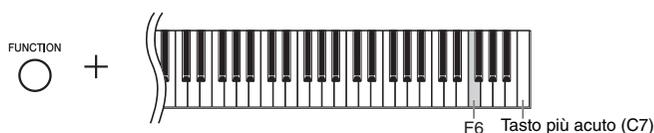
#### NOTA

È possibile regolare il volume del suono di ingresso tramite *Bluetooth* con il controllo [MASTER VOLUME]. Per regolare il bilanciamento del volume tra le performance su tastiera e il suono di ingresso tramite *Bluetooth*, regolare il volume sul dispositivo dotato di *Bluetooth*.

## Attivazione/Disattivazione della funzione *Bluetooth*

Per impostazione predefinita, la funzione *Bluetooth* si attiverà subito dopo l'accensione dello strumento. Tuttavia, è possibile disattivarla per eliminare la connessione tra lo strumento e il dispositivo dotato di *Bluetooth* o per provare a collegare di nuovo il dispositivo allo strumento.

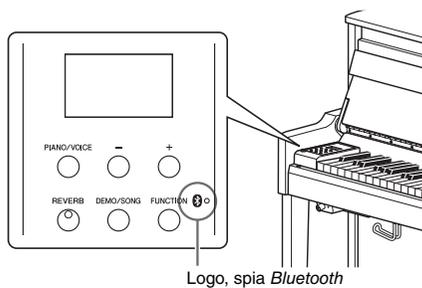
Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto F6 (secondo necessità).



## Informazioni su *Bluetooth*

### Disponibilità *Bluetooth*

Lo strumento è dotato della funzionalità *Bluetooth*; tuttavia anche questa funzionalità potrebbe non garantire il supporto di *Bluetooth*, a seconda del Paese in cui è stato effettuato l'acquisto. Se il logo *Bluetooth* è stampato sul pannello di controllo, il prodotto è dotato della funzionalità *Bluetooth*.



- *Bluetooth* è una tecnologia per la comunicazione wireless tra dispositivi in un'area di circa 10 metri utilizzando la banda di frequenza 2,4 GHz.

### **Bluetooth®**

- Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth* SIG, Inc.; il loro utilizzo da parte di Yamaha è autorizzato con licenza.

### ■ Gestione delle comunicazioni *Bluetooth*

- La banda 2,4 GHz usata dai dispositivi compatibili *Bluetooth* è una banda radio condivisa da molti tipi di apparecchiature. Anche se i dispositivi compatibili *Bluetooth* utilizzano una tecnologia che riduce al minimo l'influenza di altri componenti che usano la stessa banda radio, tale influenza potrebbe ridurre la velocità o la distanza delle comunicazioni e, in alcuni casi, interromperle.
- La velocità di trasferimento del segnale e la distanza a cui è possibile comunicare variano in base alla distanza tra i dispositivi comunicanti, alla presenza di ostacoli, alle condizioni delle onde radio e al tipo di apparecchiatura.
- Yamaha non garantisce tutte le connessioni wireless tra questa unità e i dispositivi compatibili con la funzione *Bluetooth*.

# Elenco dei messaggi

Messaggio	Descrizione
<i>bŁ</i>	Lo strumento è in standby per l'associazione <i>Bluetooth</i> . Quando è visualizzato questo messaggio non è possibile azionare lo strumento.
<i>ĈŁr</i>	Viene visualizzato quando l'inizializzazione (pagina 34) è completata.
<i>c on</i>	Viene visualizzato all'avvio dell'applicazione Musicsoft Downloader su un computer collegato allo strumento. Quando è visualizzato questo messaggio non è possibile azionare lo strumento.
<i>ED 1</i>	Viene visualizzato quando il codice carattere (pagina 27) non è appropriato per il nome file della song selezionata. Modificare il codice carattere.
	Viene visualizzato quando il formato dati non è compatibile con lo strumento o se i dati presentano qualche altro problema. Non è possibile selezionare la song.
	Viene visualizzato quando non viene trovata alcuna unità flash USB o se si è verificato un problema relativo all'unità flash USB. Scollegare e collegare di nuovo il dispositivo, quindi eseguire l'operazione. Se questo messaggio viene visualizzato ripetutamente anche in assenza di altri problemi probabili, è possibile che l'unità flash USB sia danneggiata.
	La song selezionata non può essere copiata o eliminata su questo strumento. Copiare o eliminare questi tipi di song su un computer.
	La quantità massima di memoria o di file nell'unità flash USB di destinazione copia è stata raggiunta. Rimuovere i file non necessari nell'unità flash USB.
<i>ED2</i>	Indica che l'unità flash USB è protetta.
<i>ED3</i>	Viene visualizzato quando l'unità flash USB è piena o quando il numero di file e cartelle supera il limite di sistema.
<i>ED4</i>	Viene visualizzato quando la riproduzione di song audio oppure la registrazione non riesce. Se si sta utilizzando un'unità flash USB in cui sono già stati archiviati ed eliminati dati diverse volte, assicurarsi innanzitutto che tale dispositivo non contenga dati importanti, quindi formattarlo (pagina 32) e collegarlo di nuovo allo strumento.
<i>EE 1</i>	Nello strumento si è verificato un malfunzionamento. Contattare il rivenditore Yamaha più vicino o un distributore autorizzato.
<i>EEE</i>	Nello strumento si è verificato un malfunzionamento. Contattare il rivenditore Yamaha più vicino o un distributore autorizzato.
<i>End</i>	Viene visualizzato quando l'operazione corrente è completata.
<i>EnP</i>	La memoria dello strumento o l'unità flash USB è quasi piena. Prima di avviare la registrazione, si consiglia di eliminare eventuali file non più necessari (pagina 30) per garantire una capacità di memoria sufficiente.
<i>FUL</i>	Impossibile completare l'operazione in quanto la memoria interna dello strumento o l'unità flash USB è quasi piena. Se durante la registrazione viene visualizzato questo messaggio, è possibile che i dati della performance non vengano registrati correttamente.
<i>ny</i>	Conferma l'esecuzione o meno di ogni operazione.
<i>Pro</i>	Viene visualizzato quando si tenta di sovrascrivere o eliminare una song protetta o un file di sola lettura. Utilizzare un file di sola lettura dopo l'annullamento dell'impostazione di sola lettura.
<i>UnF</i>	Viene visualizzato quando si collega un'unità flash USB non formattata. Assicurarsi innanzitutto che il dispositivo non contenga dati importanti, quindi formattarlo (pagina 32).
<i>Uoc</i>	La comunicazione con l'unità flash USB è stata interrotta a causa del sovraccarico su tale dispositivo. Scollegare l'unità flash USB dal terminale [USB TO DEVICE], quindi riaccendere lo strumento.
<i>UU 1</i>	Lo strumento non comunica con l'unità flash USB. Rimuovere l'unità flash USB e collegarla di nuovo. Se il messaggio viene visualizzato anche quando l'unità flash USB è collegata correttamente, è possibile che tale dispositivo sia danneggiato.
<i>UU2</i>	L'unità flash USB utilizzata non è supportata dallo strumento o sono collegate troppe unità flash USB. Fare riferimento a "Informazioni sui dispositivi USB" (pagina 31) per informazioni sul collegamento dell'unità flash USB.
<i>WPS</i>	Lo strumento è in modalità Punto di accesso e in standby per il collegamento a un punto di accesso da WPS (pagina 38). Quando è visualizzato questo messaggio non è possibile azionare lo strumento.
<i>W.P.S.</i>	Si è verificato un malfunzionamento nello strumento mentre era in standby per il collegamento a un punto di accesso da WPS (pagina 38). Ricollegare UD-WL01 (acquistabile separatamente) allo strumento e riprovare a eseguire la connessione al punto di accesso WPS.

\* Quando un'operazione (ad esempio il salvataggio o il trasferimento di dati) è in corso, sul display viene visualizzata una sequenza di trattini lampeggianti.

\* Premere qualsiasi pulsante per uscire dal display del messaggio.

# Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è stato collegato correttamente all'alimentazione. Inserire saldamente la spina femmina nella presa dello strumento e la spina maschio in una presa CA appropriata (pagina 12).
Quando si accende o si spegne lo strumento si avverte un "clic" o un "pop".	Nello strumento viene immessa corrente elettrica. Questa situazione è normale.
Lo strumento si spegne automaticamente.	Ciò è normale. La funzione di spegnimento automatico è attiva. Se necessario, impostare il parametro della funzione di spegnimento automatico (pagina 13).
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie dello strumento.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerlo il cellulare oppure utilizzarlo lontano dallo strumento. Si può sentire il rumore quando si utilizza lo strumento con l'applicazione sul dispositivo smart, ad esempio un iPad o iPod Touch. Si consiglia di impostare il dispositivo in modo che non emetta onde radio (ad esempio, impostando la "Modalità aereo" su "ON"), per evitare il rumore causato dalla comunicazione.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il volume master impostato è troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando il controllo [MASTER VOLUME] (pagina 14). Assicurarsi che al jack [PHONES] non siano connesse le cuffie (pagina 15). Assicurarsi che la funzione Local Control (pagina 37) sia impostata su ON.
Il pitch e/o il tono delle voci per pianoforte in determinati intervalli non emettono il suono corretto.	Le voci per pianoforte tentano di simulare esattamente i reali suoni del pianoforte. Tuttavia, come risultato di algoritmi di campionamento, in alcuni intervalli gli armonici potrebbero emettere suoni esagerati, producendo un pitch o un suono diverso. Questo è normale e non costituisce un problema.
Non si sente il suono di un tasto specifico.	È possibile che la tastiera non funzioni normalmente se si è premuto un tasto durante l'accensione. Spegnerlo e riaccendere lo strumento per reimpostare la funzione. Non premere i tasti mentre si accende lo strumento (pagina 12).
Si sente un rumore meccanico durante l'esecuzione.	Questa situazione è normale. Il meccanismo della tastiera di questo strumento è uguale a quello di un pianoforte reale, che emette anch'esso un rumore meccanico.
Quando si suona lo stesso tasto ripetutamente e rapidamente oppure si esegue un trillo continuamente per un lungo periodo di tempo, si potrebbe generare occasionalmente un suono più forte del previsto (rispetto alla forza di esecuzione).	Ciò potrebbe essere dovuto alla struttura meccanica dei tasti e all'azione; è normale, ma solo se si verifica molto raramente.
Il tasto premuto non torna nella posizione originale regolarmente.	Poiché il meccanismo della tastiera di questo strumento è uguale a quello di un pianoforte reale, il meccanismo potrebbe cambiare nel corso degli anni di utilizzo. In tal caso o se si rilevano problemi di performance, contattare il rivenditore Yamaha.
Alcuni tasti emettono un suono più forte o più piano rispetto ad altri.	
Il suono inviato al jack [AUX IN] è interrotto.	Il volume di uscita del dispositivo esterno connesso allo strumento è troppo basso, il che potrebbe causare un'interruzione del suono tramite il Noise Gate dopo l'ingresso nello strumento. • Aumentare il volume di uscita del dispositivo esterno. Il livello del volume riprodotto attraverso gli altoparlanti dello strumento può essere regolato mediante il controllo [MASTER VOLUME]. • Impostare il Noise Gate su off (pagina 36).
L'unità flash USB si è bloccata (arrestata).	Scollegare l'unità flash USB e collegarla nuovamente allo strumento. L'unità flash USB non è compatibile con lo strumento. Utilizzare solo l'unità flash USB la cui compatibilità è confermata da Yamaha (pagina 31).
Le note più alte o più basse non vengono emesse correttamente quando viene configurata l'impostazione della trasposizione.	Lo strumento supporta un'estensione da C-2 a G8 quando si imposta la trasposizione. Se vengono suonate note più basse di C-2, il suono risultante effettivo è di un'ottava superiore. Se vengono suonate note più alte di G8, il suono risultante effettivo è di un'ottava inferiore.
Il dispositivo dotato di Bluetooth non può essere associato o collegato allo strumento.	La funzione Bluetooth dello strumento è disattivata, verificare che sia attivata (pagina 39).
	Il dispositivo dotato di Bluetooth non è associato allo strumento. Il dispositivo e lo strumento devono essere associati tramite Bluetooth (pagina 39).
	La funzione Bluetooth del dispositivo dotato di Bluetooth non è attivata. Assicurarsi che la funzione sia attivata.
	Lo strumento e il dispositivo dotato di Bluetooth sono troppo lontani tra loro. Utilizzare il dispositivo nelle strette vicinanze dello strumento.
I suoni di ingresso tramite Bluetooth è interrotto.	È presente un dispositivo (forno a microonde, dispositivo LAN wireless, ecc.) che emette segnali della banda di frequenza 2,4 GHz circostante. Allontanare lo strumento da qualsiasi dispositivo che potrebbe emettere segnali di radiofrequenza.
	Il volume di uscita del dispositivo dotato di Bluetooth connesso allo strumento è troppo basso, il che potrebbe causare un'interruzione del suono tramite il Noise Gate dopo l'ingresso nello strumento. Aumentare il volume di uscita del dispositivo. Il livello del volume riprodotto attraverso gli altoparlanti dello strumento può essere regolato mediante il controllo [MASTER VOLUME].

\* Come riferimento è inoltre disponibile l'elenco dei messaggi (pagina 41).

# Elenco delle song preset (50 Classical Music Masterpieces, 50 capolavori di musica classica)

Display	Song Name	Composer
<b>Arrangements</b>		
P.01	Canon D dur	J. Pachelbel
P.02	Air On the G Strings	J. S. Bach
P.03	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
P.04	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional (Tradizionale)
P.05	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
P.06	Ode to Joy	L. v. Beethoven
P.07	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
P.08	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
P.09	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
P.10	La Campanella	F. Liszt
P.11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
P.12	From the New World	A. Dvořák
P.13	Sicilienne	G. U. Fauré
P.14	Clair de lune	C. A. Debussy
P.15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
<b>Duets</b>		
P.16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
P.17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
P.18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
P.19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
P.20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
<b>Original Compositions</b>		
P.21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
P.22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
P.23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
P.24	Turkish March	W. A. Mozart
P.25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
P.26	Für Elise	L. v. Beethoven
P.27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
P.28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
P.29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
P.30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
P.31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
P.32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
P.33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
P.34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
P.35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
P.36	Träumerei	R. Schumann
P.37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
P.38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
P.39	Liebesträume No.3	F. Liszt
P.40	Blumenlied	G. Lange
P.41	Humoresque	A. Dvořák
P.42	Arietta	E. H. Grieg
P.43	Tango (España)	I. Albéniz
P.44	The Entertainer	S. Joplin
P.45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
P.46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
P.47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
P.48	Cakewalk	C. A. Debussy
P.49	Je te veux	E. Satie
P.50	Gymnopédies No.1	E. Satie

# Specifiche tecniche

<b>Nome del prodotto</b>		Pianoforte ibrido		
<b>Peso e dimensioni</b>	Larghezza	1.501 mm		
	Altezza	1.024 mm		
	Profondità	463 mm		
	Peso	111 kg		
<b>Interfaccia di controllo</b>	Tastiera	Numero di tasti	88 (A-1 – C7)	
		Superfici dei tasti - Bianco	Resina acrilica	
		Risposta al tocco	Duro/Medio/Piano/Fisso	
	Sistema di sensori	Sensori tasti	Fibra ottica senza contatto	
	Pedale	Numero di pedali	3	
Funzioni		Damper (con effetto half-pedal), sostenuto e sordina		
Tipo		Pedale damper GP Responsive		
<b>Cabinet</b>	Coperchio tastiera	Coperchio della tastiera Soft-Close	Sì	
	Leggio		Sì	
<b>Voci</b>	Generazione di suoni	Suono di pianoforte	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial	
		Campionamento binaurale	Sì (solo voce CFX Grand)	
	Effetto piano	VRM	Sì	
		Campioni key-off	Sì	
		Rilascio graduale	Sì	
Polifonia (max.)		256		
Preset	Numero di voci	15		
<b>Effetti</b>	Tipi	Riverbero	Sì	
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Sì	
		Stereophonic Optimizer	Sì	
		Numero di preset song	15 song demo delle voci, 50 classiche	
<b>Song (MIDI)</b>	Registrazione	Numero di song	10	
		Numero di tracce	1	
		Capacità dati	Circa 500 KB/song	
	Formato	Playback	SMF (formato 0, formato 1)	
		Registrazione	SMF (formato 0)	
<b>Registrazione/ playback (audio)</b>	Tempo massimo di registrazione	80 minuti/song		
	Formato	Playback	WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)	
		Registrazione	WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)	
<b>Funzioni</b>	Controlli generali	Metronomo	Sì	
		Intervallo di tempo	5 – 500	
		Trasposizione	-6 – 0 – +6	
		Tuning (Accordatura)	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (con aumenti di approssimativamente 0,2 Hz)	
		Tipo di scala	7 tipi	
	<i>Bluetooth</i> (Questa funzionalità potrebbe non essere presente, a seconda del Paese in cui è stato effettuato l'acquisto.)	Versione <i>Bluetooth</i>	4,1	
		Profilo supportato	A2DP	
		Codec compatibile	SBC	
		Uscita wireless	<i>Bluetooth</i> classe 2	
		Distanza di comunicazione massima	Circa 10 m	
<b>Memorizzazione e connettività</b>	Memorizzazione	Memoria interna	Dimensioni massime totali circa 1,5 MB	
		Unità esterne	Unità flash USB	
	Connettività	Cuffie	2 prese per cuffie stereo standard	
		MIDI	IN/OUT	
		AUX IN	Cuffie stereo	
		AUX OUT	[L/L+R] [R] (presa per cuffie standard)	
		USB TO DEVICE	Sì	
		USB TO HOST	Sì	
		Amplificatori	(45 W + 45 W) x 2	
Altoparlanti	(16 cm + 1,9 cm) x 2			
Ottimizzatore acustico	Sì			
<b>Alimentazione</b>	Spegnimento automatico	Sì		
<b>Accessori in dotazione</b>		Manuale di istruzioni (la presente guida), cavo di alimentazione, copritastiera in feltro, sgabello*, Online Member Product Registration (Registrazione utente del prodotto Yamaha), set strisce di feltro "50 Classical Music Masterpieces" (50 capolavori di musica classica) (partiture) * Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Verificare con il rivenditore.		
<b>Accessori venduti a parte</b> (potrebbero non essere disponibili a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento).		Cuffie (HPH-50/HPH-100/HPH-150) Adattatore LAN wireless USB (UD-WL01) Adattatore MIDI wireless (UD-BT01/MD-BT01)		

\* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

# Indice

## Numerics

50 Classical Music Masterpieces  
(50 capolavori di musica  
classica) .....43

## A

Accensione .....12  
Accessori .....9  
Adattatore LAN  
wireless USB .....31, 38  
Adattatore MIDI wireless .....38  
Associazione .....39  
AUX IN .....35  
AUX OUT .....36  
Avanzamento rapido .....27

## B

Backup .....34  
Battuta .....19  
*Bluetooth* .....39, 40

## C

Campionamento binaurale .....15  
Codice carattere .....27  
Collegamento .....35  
Computer .....37  
Computer-related Operations  
(Operazioni che prevedono  
l'uso di un computer) .....9  
Coperchio tastiera .....11  
Copia .....33  
Cuffie .....15

## D

Display .....10  
Dispositivo smart .....38  
Dispositivo USB .....31

## E

Elenco dei messaggi .....41  
Elenco delle categorie di song .....25  
Elenco delle song preset .....43  
Elenco delle voci .....17  
Elenco di song demo .....18  
Elimina .....30

## F

Formato di dati .....25  
Formattazione  
(unità flash USB) .....32

## G

Gancio per le cuffie .....15  
Guida rapida all'utilizzo .....46

## H

Half Pedal Point  
(Punto di mezzo pedale) .....16  
Hub USB .....31  
Hz (Hertz) .....23

## I

Inizializzazione .....34  
Installazione .....7  
Intelligent Acoustic  
Control (IAC) .....14  
iPhone/iPad .....38  
iPhone/iPad Connection  
Manual (Manuale di  
collegamento iPhone/iPad) .....9

## L

LAN wireless .....38  
Leggio .....11  
Local Control .....37

## M

Manutenzione .....6  
Metronomo .....19  
Mezzo pedale .....16  
MIDI .....36, 38  
MIDI Basics (Nozioni  
di base su MIDI) .....9  
MIDI Reference (Riferimento  
MIDI) .....9  
Modalità Infrastructure .....38  
Modalità Punto di accesso .....38

## N

Noise Gate .....36  
Nota di base .....24

## P

Pannello di controllo .....10  
Pausa .....27  
Pedale .....16  
Playback  
casuale .....26  
Song audio .....26  
Song demo .....18  
Song MIDI .....26  
Song preset .....26  
tutto .....26

PRECAUZIONI ..... 5  
Punto di accesso ..... 38

## R

Registrazione ..... 28  
Registrazione audio ..... 28  
Registrazione MIDI ..... 28  
Reverb (Riverbero) ..... 22  
Rewind ..... 27  
Risoluzione dei problemi ..... 42  
Risonanza Aliquot ..... 21  
Risonanza corpo ..... 21  
Risonanza damper ..... 21  
Risonanza delle corde ..... 21

## S

Scala ..... 24  
Song ..... 25  
Song audio ..... 25  
Song demo ..... 18  
Song demo delle voci ..... 18  
Song esterna ..... 25  
Song MIDI ..... 25  
Song utente ..... 25  
Specifiche tecniche ..... 44  
Spegnimento automatico ..... 13  
Stereophonic Optimizer ..... 15

## T

Tempo ..... 20  
Tempo (song MIDI) ..... 27  
Touch Sensitivity (Sensibilità  
al tocco) ..... 20  
Trasporto ..... 7  
Trasposizione ..... 23  
Tuning (Accordatura) ..... 7, 23

## U

Unità flash USB ..... 31  
USB TO DEVICE ..... 31, 35, 38  
USB TO HOST ..... 37, 38

## V

Velocità di playback  
(song audio) ..... 27  
Version (Versione) ..... 13  
Virtual Resonance Modeling ..... 21  
Voce ..... 17  
Volume (song audio) ..... 27  
Volume (volume master) ..... 14  
Volume (volume metronomo) ..... 19  
Volume master ..... 14  
VRM ..... 21



## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

### **Per utenti imprenditori dell'Unione europea:**

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

### **Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:**

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_02)

# MEMO

# For EU countries

## BG Bulgarian

### ОПРОСЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [NU1X] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## ES Spanish

### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [NU1X] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## CS Czech

### ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [NU1X] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## DA Danish

### FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Herved erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [NU1X] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## DE German

### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [NU1X] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## ET Estonian

### LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [NU1X] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## EL Greek

### ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [NU1X] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## EN English

### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [NU1X] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## FR French

### DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [NU1X] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## HR Croatian

### POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [NU1X] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## IT Italian

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [NU1X] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## LV Latvian

### VIENTKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [NU1X] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Plins ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## LT Lithuanian

### SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad mano jrenginių tipas [NU1X] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## HU Hungarian

### EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [NU1X] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## NL Dutch

### VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [NU1X] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## PL Polish

### UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [NU1X] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## PT Portuguese

### DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [NU1X] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## RO Romanian

### DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [NU1X] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## SK Slovak

### ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [NU1X] je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## SL Slovenian

### POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [NU1X] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## FI Finnish

### YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [NU1X] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## SV Swedish

### FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [NU1X] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## TR Turkey

### BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [NU1X], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarques importantes: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερές πληροφοριακό έγγραφο σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλο το χώρο του ΕΟΧ* και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυρίσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktig! Garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantitjänst i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantitjeneste for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> Ved å besøke detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantitjenesteordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>

<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netiosoitteesta. (Tulostettava liedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a zaručením servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Ouline märkeus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b> Lai saņemtu detalizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt vietni, kurā norādīts tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dēmosio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garanciou servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celinem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИПТ* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в пеневополската зона на ЕИПТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИПТ: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Limba română</b> Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acces produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –  
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,  
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

## FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

## ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

## SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

## GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

## SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

## DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

## FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

## NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

## ICELAND

**Hljóðfaerahúsid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

## RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

## OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

## TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**  
Maslak Meydanı Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz  
Böl. No:3, Sarıyer Istanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

## CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Rıza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

## OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzhu-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,  
Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>



P77024475

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2017 Yamaha Corporation

Published 07/2017 MV\*\*\*.\*-\*\*A0  
Printed in Europe